

Kverneland

ИНСТРУКЦИИ

-

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

DXG

RJ-DX 103 - Ru.06/03

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

ГАРАНТИЯ

1. При получении орудия проверить наличие всех принадлежностей и отсутствие повреждений в связи с транспортировкой. Возможные претензии должны быть предъявлены **в письменном виде в течение 6 дней**.
2. Гарантия предоставляется только в случае соблюдения покупателем условий продажи.
3. Гарантия не будет предоставлена, если машина:
 - * была отремонтирована заказчиком без разрешения уполномоченного дистрибьютора.
 - * была модифицирована путем установки нефирменных деталей.

УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Машина предназначена исключительно для нормального сельскохозяйственного применения. Любое другое применение считается несоответствующим правилам эксплуатации.

Изготовитель не несет ответственности за повреждения вследствие неправильной эксплуатации. Пользователь несет полную ответственность за все возможные последствия такого использования.

Соблюдение условий использования подразумевает также соблюдение инструкций руководства по эксплуатации изготовителя.

Ввод в действие, эксплуатация и техническое обслуживание машины должны производиться только лицами, которые хорошо знают орудие и правила техники безопасности.

Необходимо соблюдать приведенные ниже меры предосторожности, а также общие правила техники безопасности, медицины труда и дорожного движения.

В случае модификации машины заказчиком, изготовитель не несет ответственности за возможные повреждения по причине этой модификации.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ И ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Общие рекомендации:

Основные правила: Следует поддерживать машину в исправном состоянии и соблюдать правила техники безопасности, правила дорожного движения и инструкции руководства по эксплуатации.

1. Помимо рекомендаций в этом руководстве, необходимо соблюдать общие рекомендации по технике безопасности.
2. Соблюдайте правила дорожного движения во время перемещения по проезжей части.
3. При приведении в действие гидравлической системы машина должна быть прицеплена к трактору. Опасность опрокидывания.
4. Соблюдайте инструкции для сцепки.
Внимание! В зоне сцепки существует опасность получения травм вследствие защемления или раздавливания.
5. Перед передвижением проверьте, что вокруг никого нет (например, детей). Должна быть обеспечена достаточная видимость.

6. Это оборудование имеет большую ширину. Поэтому, важно следить за тем, чтобы в рабочей зоне машины никого не было.
7. Нельзя находиться между трактором и машиной, если машина с трактором не застопорены на месте, а также если двигатель полностью не остановлен.
8. Соблюдайте осторожность при выносе и перемещении нагрузки.
9. Перевозка людей на орудии или во время транспортировки строго воспрещается.
10. Распределение нагрузки изменяется при сцепке машины. **Нельзя превышать максимальную допустимую нагрузку на ось трактора (см. указания изготовителя).**
11. Соблюдайте осторожность: опасность защемления принадлежностями с гидравлическим приводом.
12. При производстве сцепки и демонтажа орудия, установите все опорные приспособления на свои места.

ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

13. Гидравлическая система находится под давлением.
14. Перед подключением гидравлического привода проверьте, что элементы гидравлической системы трактора и орудия не находятся под давлением.
15. Выполните гидравлические соединения согласно инструкциям руководства по эксплуатации.
16. Перед любым вмешательством в гидравлическую систему необходимо спустить давление и выключить двигатель трактора.
17. Выходящая под высоким давлением гидравлическая смесь может привести к серьезным травмам! Немедленно обратитесь к врачу. Опасность инфекции.

УХОД

18. Не помещать руки между дисками и скребками. Опасность защемления.
19. Перед каждым вмешательством в машину необходимо выключить двигатель трактора и вынуть ключ зажигания.
20. Не залезать на машину или на боковые элементы.
21. Регулярно проверять затяжку винтов и гаек; при необходимости затянуть.
22. Регулярно проверять элементы гидравлического трубопровода, в случае повреждения или износа заменить.
23. При техническом обслуживании вашей машины используйте только фирменные запасные части.

ГАРАНТИЯ

Гарантия распространяется на детали, признанные дефектными нашим техническим отделом, в течение одного года после поставки.

Она ограничивается простой заменой детали или ее ремонтом после осмотра в наших мастерских. Расходы на транспортировку и рабочую силу оплачивает заказчик.

Гарантия не распространяется на повреждения во время производства операций разборки или сборки и транспортировки.

Шины и шланги исключаются из гарантии.

На каждую отправленную деталь будет выставлен счет. После получения, осмотра и решения о применении гарантии будет составлен документ, аннулирующий этот счет.

Замечание: Конструкция и характеристики оборудования могут быть изменены без уведомления.

Для всех гарантийных требований и при заказе запасных частей важно указать серийный номер, отмеченный на фирменной табличке или выгравированный на шасси.

Изготовитель оставляет за собой право вносить в свою продукцию любые уместные с его точки зрения модификации без каких-либо обязательств в отношении модификации уже поставленного или заказанного оборудования.

ОБОЗНАЧЕНИЯ

„Lire la notice d'utilisation
„Bitte lesen Sie die
Bedienungsanleitung
„Please read instructions manual
„Leer las instrucciones de uso

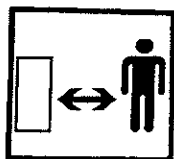
Соблюдать инструкции и рекомендации этого руководства.



Рекомендации по использованию или практические советы.



Правила техники безопасности для пользователя и окружающих. Соблюдайте эти правила.



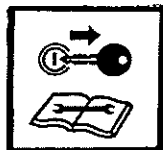
Это оборудование имеет большую ширину; важно следить за тем, чтобы в зоне работы машины никого не было.



Не залезать на машину или на рабочие элементы. Опасность падения.



Существует опасность раздавливания частей тела рабочими элементами машины. Необходимо принять все указанные в этом руководстве меры предосторожности.



Перед каждым вмешательством в машину необходимо выключить двигатель трактора и вынуть ключ зажигания.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

СЦЕПКА С ТРАКТОРОМ



Перед вмешательством между трактором и машиной проверить, что они надежно застопорены на месте.

Установить машину в стояночное положение (Рис. 1) и выполнить следующие операции:

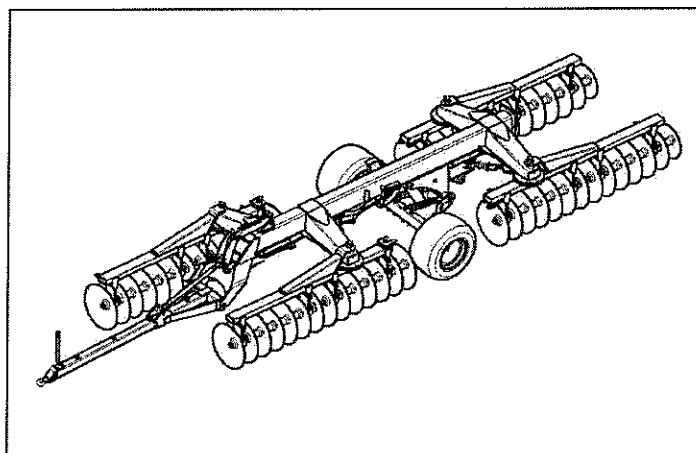


Рис. 1

- Отдалить трактор для оптимального приближения к месту сцепки (машина/трактор).
- При необходимости очистить двухтактные клапаны во избежание попадания загрязнений в гидравлическую систему, и затем подсоединить гидравлическую систему к выходу двойного действия трактора.
- Отрегулировать длину кольцевой сцепки машины с помощью подъемного домкрата оси (поднять или опустить колеса в зависимости от случая).
- Осуществить сцепку (машина/трактор) с помощью нормализованной прицепной скобы.

ПРИ ПЕРЕВОЗКЕ И УСТАНОВКЕ В ПОЛОЖЕНИЕ ТРАНСПОРТИРОВКИ

Установите машину в рабочее положение (Рис. 2) и выполните следующие операции:

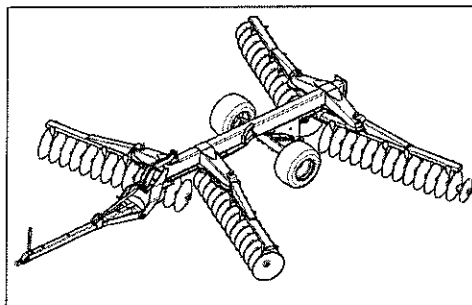


Рис. 2

- Полностью поднимите машину, чтобы максимально удалить диски от земли.



Расположенный на подъемном домкрате тележки запорный вентиль должен быть установлен в закрытое положение. Это позволяет избежать резкого опускания машины в случае обрыва шланга. (Рис. 4).

- Для перемещения следует уравновесить орудие в горизонтальном положении с помощью расположенного на тяге правого / левого винта. (Рис. 3)

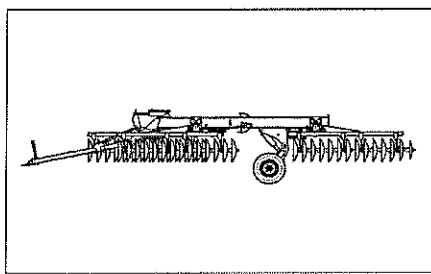
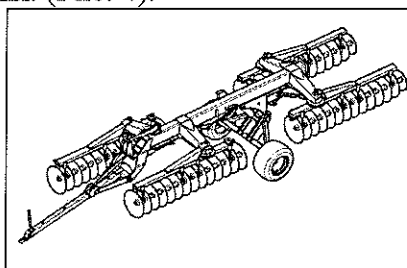


Рис. 3

- Установить блоки дисков в положение транспортировки для получения минимальной ширины. (Рис. 4).



(Рис. 4).



Максимальная скорость 25 км/ч на проезжей части должна быть уменьшена на проселочных дорогах и на пересеченной местности.

ОБРАБОТКА ЗЕМЛИ



Это оборудование имеет большую ширину; важно следить за тем, чтобы в зоне работы машины никого не было.

Перед вмешательством или регулировкой машины (в поднятом положении) НЕОБХОДИМО закрыть расположенный на подъемном домкрате тележки запорный вентиль.

• Угол обработки:

⇒ Регулировка угла обработки позволяет изменять глубину погружения машины в землю. Этот угол соответствует углу раскрытия блоков дисков по отношению к перпендикулярной линии машины - угол $\alpha 1$ и $\alpha 2$. (Рис. 5.).

* Если блоки дисков находятся в максимально раскрытом положении, погружение будет максимальным и позволит обработку в глубину.

* Если блоки дисков раскрыты минимально, то погружение будет минимальным и позволит поверхностную обработку.



Рекомендуется устанавливать угол заднего блока дисков на одну зарубку меньше угла переднего блока.

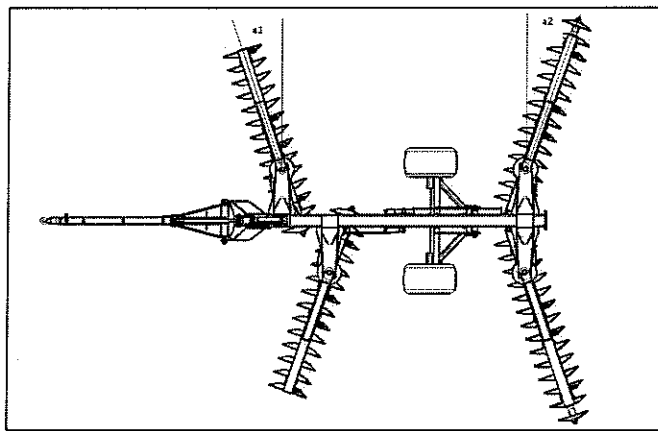


Рис. 5.

• Регулировка переноса нагрузки:

⇒ Эта регулировка служит для распределения нагрузки между передним и задним блоками дисков.

⇒ Она выполняется с помощью винта переноса нагрузки, поз. 1 (Рис. 6), который позволяет:

- * при отвинчивании перенести нагрузку назад,
- * при завинчивании перенести нагрузку вперед.

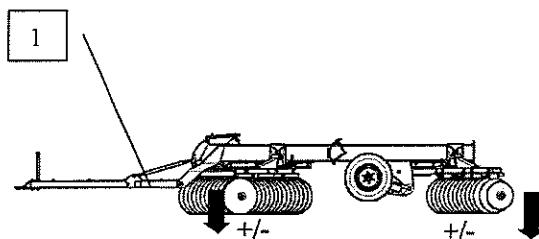


Рис. 6.

● Глубина обработки:

⇒ Эта регулировка позволяет ограничить глубину погружения дисков в землю.

⇒ Регулировка осуществляется следующим образом (Рис. 7):

- * Ввести упорный стержень 1, удалив штифт 2, и затем держать стержень в закрытом положении во время регулировки машины.
- * Начать обработку полосы земли, приводя в движение подъемный домкрат колес, и определить таким образом требуемую глубину обработки.
- * Выбрав глубину обработки, завершить регулировку гидравлического ограничителя.
- * Удалить штифт 2 для вывода упорного стержня 1 и привести его в контакт с щекой, приваренной к штанге домкрата.
- * Установить штифт 2 на место для блокировки положения стержня 1.
- * Привести в движение домкрат для ввода штанги домкрата до приведения в действие гидравлического ограничителя 3 и заблокировать положение домкрата.
- * Палец 4 ограничителя 3 убирается и полностью отходит от втулки 5.

После выполнения этой регулировки глубина обработки не будет изменяться после поворота в конце поля.

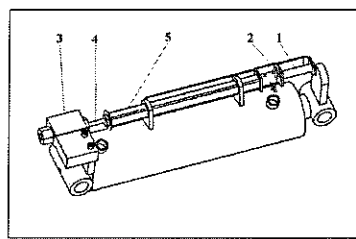


Рис. 7.

- Устойчивость орудия:

⇒ Для обеспечения наилучшей устойчивости во время обработки передние и задние блоки дисков должны работать на одинаковой глубине. Винт переноса нагрузки определяет глубину обработки в центре орудия.

⇒ Если винт слишком завинчен, то задние диски будут погружаться в землю недостаточно глубоко и оставлять борозду в центре.

⇒ Если винт чрезмерно вывинчен, то задние диски будут погружаться в землю слишком глубоко и оставлять бугор в центре.

- Рекомендации для обработки:



Принимая во внимание расположение шасси в форме X, необходимо поднимать орудие для поворота в конце поля.

Можно поворачивать вправо или влево от предыдущей обработанной полосы земли.

СТОЯНКА

Машину необходимо ставить на совершенно ровной почве.



Прежде чем слезать с трактора, выключить двигатель и вынуть ключ зажигания.

Во время стоянки и хранения машины рекомендуется поставить ее на колеса и опустить блоки дисков на землю.

- Для облегчения вывода двухтактных клапанов необходимо спустить давление из гидравлической системы с помощью распределителя трактора. (Двигатель должен быть выключен).
- Отключить гидравлическую систему.
- Привести в движение правый / левый винт переноса нагрузки для облегчения удаления кольца.
- Отцепить машину от трактора.

УХОД



Не залезать на машину или на рабочие элементы. Опасность падения. Перед любым вмешательством в машину необходимо выключить двигатель трактора и вынуть ключ зажигания.



Ремонтные работы должны производиться уполномоченным мастером по ремонту.

Для технического обслуживания вашей машины используйте только фирменные запасные части.

● Смазка:



Во избежание опасности раздавливания, при выполнении операций смазки машина должна находиться в стояночном положении с опущенными на землю дисками.

* Машина оснащена водонепроницаемыми коническими роликовыми подшипниками, которые следует смазывать приблизительно через каждые 100 часов работы и в начале сезона полевых работ густой смазкой типа COMPOUND.

* Следует слегка смазывать маслом резьбы рычагов поворотных и шарнирных деталей с лубрикаторами.

● Проверка:

* Регулярно проверять затяжку гаек колес, а также регулировку зазора ступицы.

* Проверять давление воздуха в шинах:
Колеса 400x60x15,5: от 2,00 до 2,75 бар
Колеса 19/45x17: от 2,2 до 3,0 бар

* При ослаблении блоков дисков:
Перед затяжкой гайки блока: вывинтить болты крепления подшипников на шасси.
Затянуть гайку блока с крутящим моментом приблизительно 160 м/кг (т.е. нагрузка 80 кг на плечо рычага 2 м). После затяжки гайки закрепить блок дисков на шасси, постепенно затягивая болты подшипников на шасси.

● Очистка:

Во время периода простоя машины (при хранении на складе) рекомендуется:

- * Полностью очистить машину для удаления растительного мусора и земли,
- * Смазать штанги домкрата,
- * Смазать шарнирные соединения с лубрикаторами,
- * Смазать резьбы.



Не помещать руки между дисками и скребками. Опасность защемления.

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ МАШИНЫ ДЛЯ ПРОДАВЦОВ - МАСТЕРОВ ПО РЕМОНТУ

СОСТАВ ОБОРУДОВАНИЯ

- Устройство шасси в сборе с:
 - * тележкой,
 - * домкратом.
- 4 ряда дисков (передние и задние).
- 1 сцепная тяга в сборе с:
 - * неподвижным кольцом ф 51.
- 2 колеса в сборе:
 - * серийные: 400/60x15,5,
 - * по специальному заказу: 19/45x17

УСТАНОВКА КОЛЕС

- Установить колеса на ось и затянуть их.
 - * колеса 400/60x15,5,
 - * колеса 19/45x17 по специальному заказу.
- Проверить давление воздуха в шинах. Для колес 400/60x15,5 от 2,00 до 2,75 бар, для колес 19/45x17 от 2,20 до 3,00 бар.

СЦЕПКА

- Установить сцепную тягу на шасси с помощью оси диаметром 40 с резьбой и самостопорящейся гайки.
- Заблокировать правый/левый винт на реле.
- Установить шланги на сцепную тягу с помощью кронштейнов.

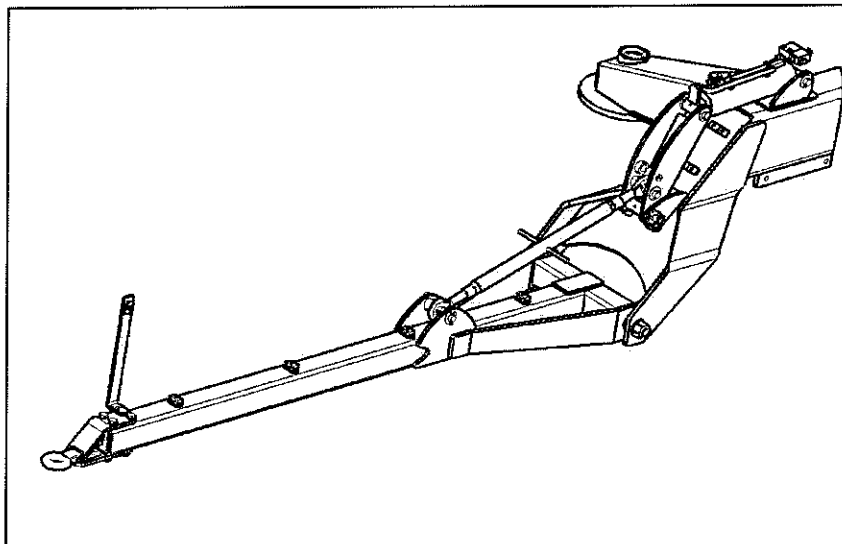


Рис. 8.

УСТАНОВКА БЛОКОВ ДИСКОВ

- Подключить гидравлическую систему к выходу двойного действия трактора.
- Произвести сцепку машины с трактором (см. § Сцепка с трактором на странице 1).
- Полностью поднять шасси с помощью подъемного домкрата.
- Для безопасности закрыть расположенный на подъемном домкрате запорный вентиль.
- Поместить блок дисков под шасси, совместив перекладки шасси и рамы.
- Установить ось, вставив стопорный штифт под перекладной рамы.

- Вставить упорный шарикоподшипник и втулку на ось, привинтить гайку, не затягивая, к поверхности скобы. Установить разрезной штифт 8 x 100 на ось для блокировки гайки.

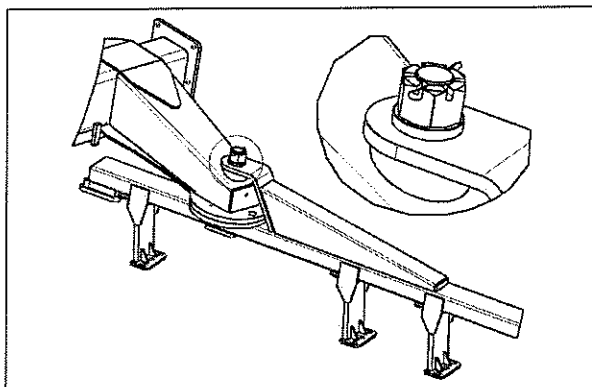


Рис. 9.

- Проверить, что шасси поворачиваются вокруг оси.
- Установить рессорную штангу на кулису переднего и заднего шасси. **ВНИМАНИЕ:** Штанги шасси отрегулированы на заводе. Тем не менее, в некоторых случаях может возникнуть необходимость изменения этой регулировки. Если направляющий ролик плохо входит в направляющую деталь шасси:
 - Если ролик входит слишком рано, отвинтить гайку штанги шасси.
 - Если ролик входит слишком поздно, завинтить гайку штанги.

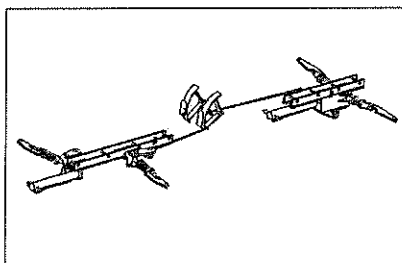


Рис. 10.

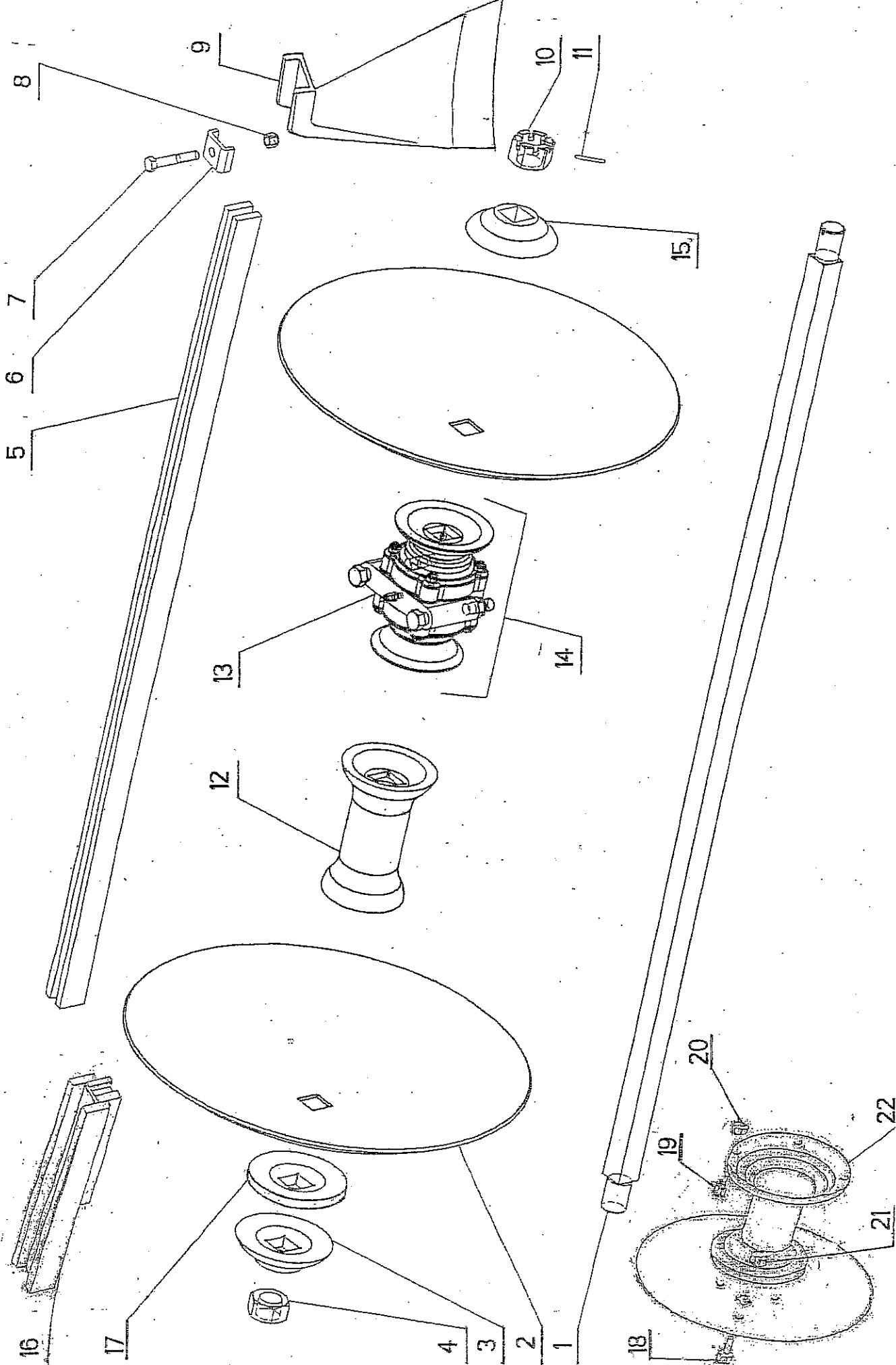
- Выполнить те же операции для установки остальных блоков дисков.

СМАЗКА

- Смазать все поворотные и шарнирные элементы с лубрикаторами.
- Подшипники блоков дисков смазаны на заводе.
- Смазать маслом или смазкой резьбы рычагов.

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

55-1101



12/02

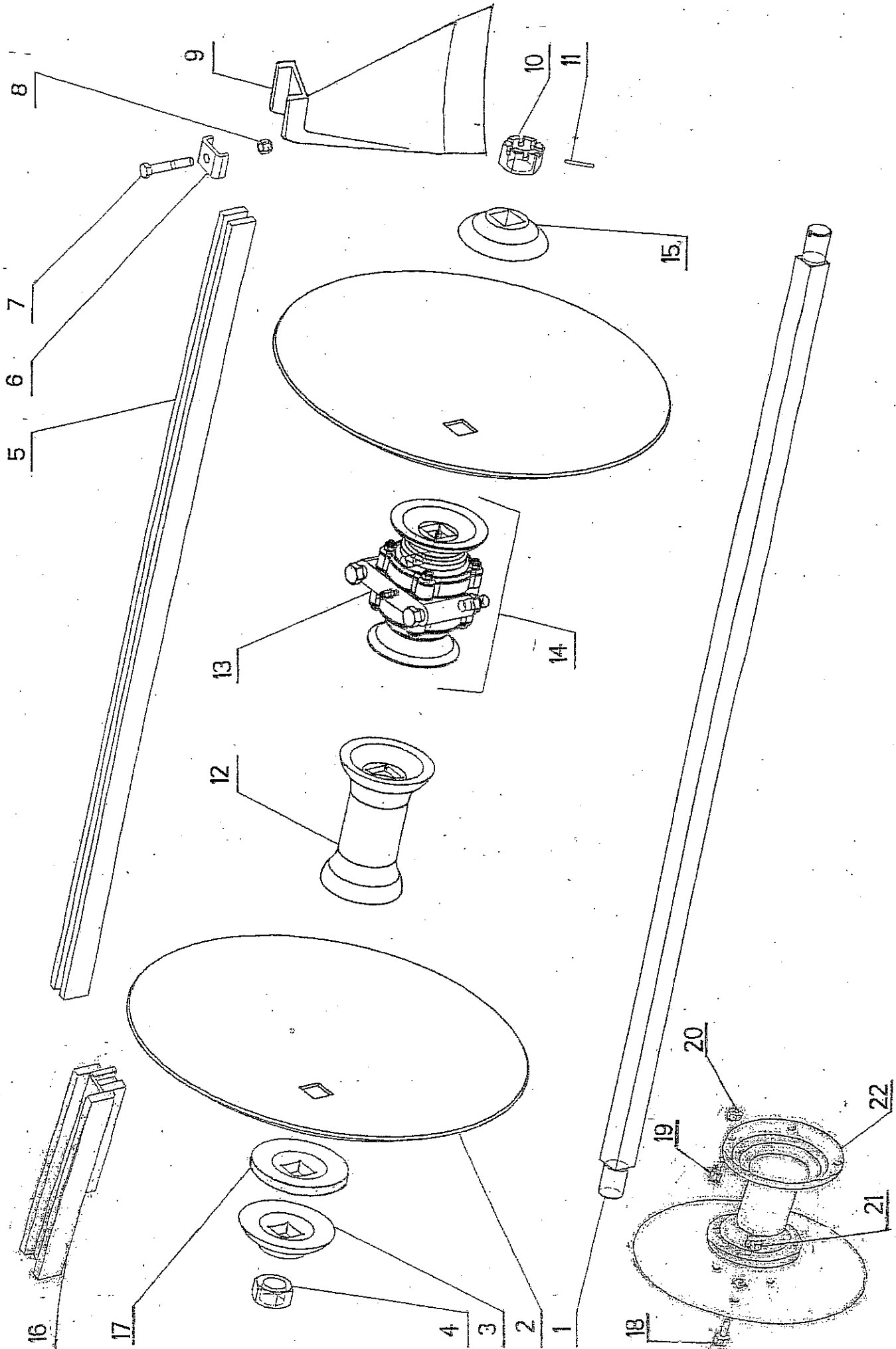
SPARE PARTS

55-1101

PI/2

REP	REFERENCE	DESIGNATION	REP	REFERENCE	DESIGNATION
1	50/0559321	Shaft 40, sp.200,6Disc, L=1154	1	50/0559379	Sq shaft40 11disc L=2927 s=275
1	50/0559322	Shaft 40, sp.200,6Disc, L=1154	2	02/0551001	Smooth disc 710/7, square 40
1	50/0559323	Shaft 40, sp.200,7Disc, L=1354	2	02/0551021	Smooth disc 710/7 sq40 drilled
1	50/0559324	Shaft 40, sp200, 8 Dis, L=1554	2	02/0551051	Ridged disc 710/7 sq 40
1	50/0559325	Sq shaft 40, sp200, 9D, L=1775	2	02/0551071	Ridged disc 710/7 sq40 drilled
1	50/0559326	sq shaft 40, sp200,10D, L=1954	2	02/0551133	Smooth disc 610/6 sq40 drilled
1	50/0559327	sq shaft 40,sp200,11D,L=2175	2	02/0551139	Smooth disc 660/6 sq40 drilled
1	50/0559328	sq shaft 40,sp200,12D,L=2375	2	02/0551131	Smooth disc 660/7 sq40 drilled
1	50/0559329	sq shaft 40, sp200,13D,L=2575	2	02/0551145	Smooth disc 610/6 sq 40
1	50/0559330	sq shaft 40,sp200,14D,L=2775	2	02/0551109	Smooth disc 660/6 sq 40
1	50/0559351	Square shaft 40 4 D S235 L=873	2	02/0551149	Smooth disc 660/7 sq 40
1	50/0559352	Square shaft 40 5D S235 L=1109	2	02/0551183	Ridged disc 610/6 sq40 drilled
1	50/0559353	Square shaft 40 6D S235 L=1345	2	02/0551189	Ridged disc 660/6 sq40 drilled
1	50/0559354	Square shaft 40 7D S235 L=1581	2	02/0551181	Ridged disc 660/7 sq40 drilled
1	50/0559355	Square shaft 40 8D S235 L=1817	2	02/0551195	Ridged disc 610/6 sq40
1	50/0559356	Square shaft 40 9D S235 L=2053	2	02/0551159	Ridged disc 660/6 sq40
1	50/0559357	Square shaft 40 10D 235 L=2289	2	02/0551199	Ridged disc 660/7 sq40
1	50/0559358	Square shaft 40 11D 235 L=2525	2	02/0551086	Lobed disc 660/6 sq40 drilled
1	50/0559359	Square shaft 40 12D 235 L=2761	2	02/0551066	Lobed disc 660/6 sq40
1	50/0559360	Square shaft 40 13D 235 L=2997	2	02/0551088	Lobed disc 710/7 sq 40 drilled
1	50/0559372	Sq. shaft40 4discs L997 s=275	2	02/0551068	Lobed disc 710/7 sq 40
1	50/0559373	Sq. shaft40 5disc L=1272 s=275	2	02/0551125	Smooth disc 450/5 sq40 3 drill
1	50/0559374	Sq shaft40 6discs L=1548 s=275	2	02/0551126	Smooth disc 510/5 sq40 drilled
1	50/0559375	Sq shaft40 7disc L=1824 s=275	2	02/0551132	Smooth disc 560/5 sq40 drilled
1	50/0559376	Sq shaft40 8disc L=2100 s=275	2	02/0551182	Ridged disc560/4,5 sq40drilled
1	50/0559377	Sq shaft40 9disc L=2376 s=275	2	02/0551045	Plain disc 660/6 sq 40 (R993)
1	50/0559378	Sq shaft40 10disc L=2652 s=275	2	02/0551046	Plain disc 610/6 sq 40 (R993)

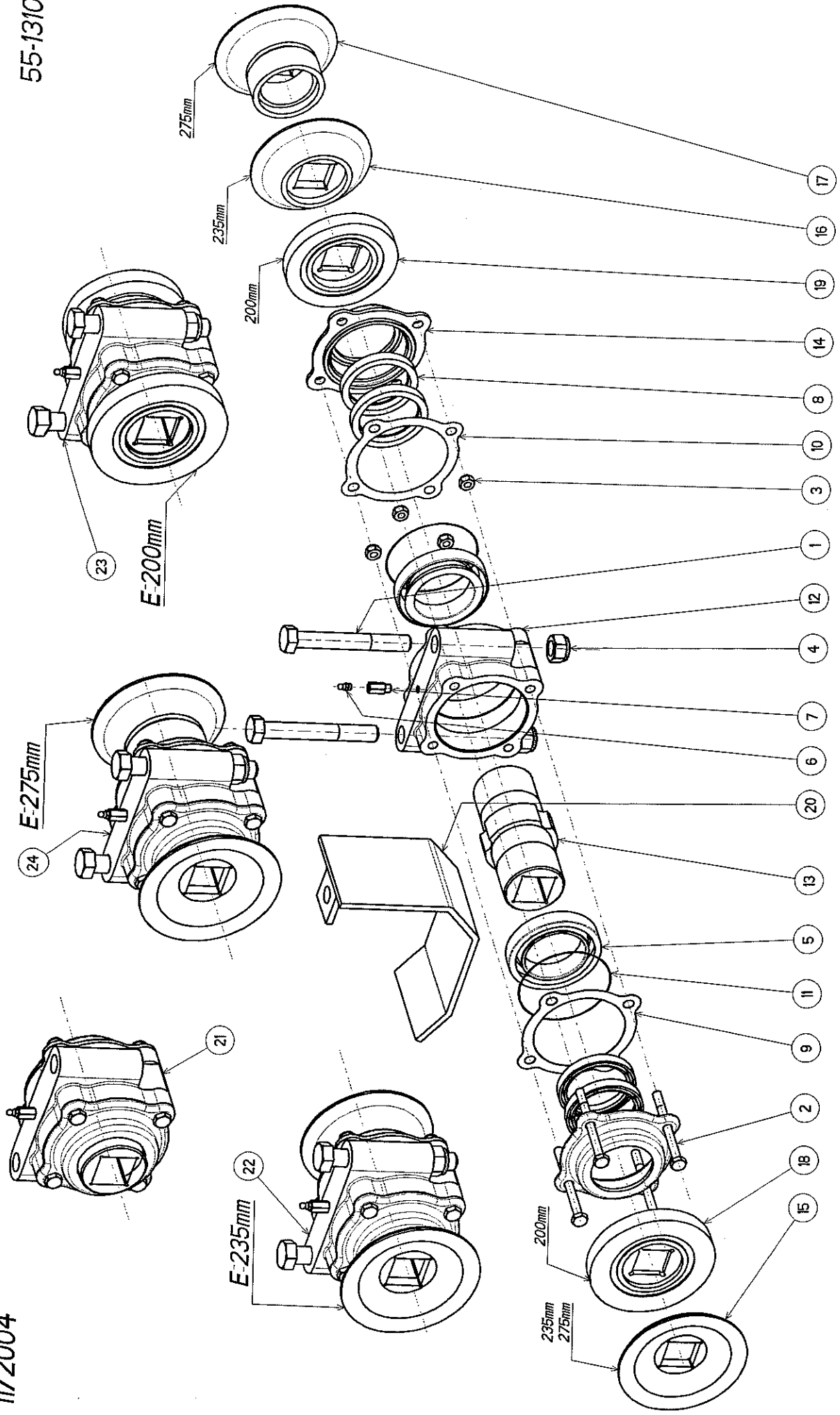
55-1101



11/02		SPARE PARTS		55-1101 P2/2	
REP	REFERENCE	DESIGNATION	REP	REFERENCE	DESIGNATION
3	02/055302	Concave shaft sq40 head/flange	8	01/0552194	Self-locking nut M16 pitch 150
4	01/0552190	Nut 39 p200	9	02/0555311	Scraper M87 A
5	50/0554261	7 scrapers manifold s200 L1480	9	02/0555312	Scraper M87 B
5	50/0554262	8 scrapers manifold s200 L1680	9	50/0555313	Scraper M87 A truncated
5	50/0554263	9 scrapers manifold s200 L1880	9	50/0555314	Scraper M87 B truncated
5	50/0554264	10 scraper manifold s200 L2080	9	50/0559313	Scraper M87 A for plate disc
5	50/0554265	11 scraper manifold s200 L2280	9	50/0559314	Scraper M87 B for plate disc
5	50/0554266	12 scraper manifold s200 L2480	10	01/0552174	Castellated nut 39 pitch 200
5	50/0554267	13 scraper manifold s200 L2680	11	01/0555165	Mecanindus pin 6 / 60
5	50/0554268	14 scraper manifold s200 L2880	12	02/0554300	Spacer th = 200, sq 40
5	50/0555378	Upper manifold 6 scrap L1275	12	02/0551301	Spacer th = 230 sq 40
5	50/0555380	Upper manifold 7 scrap L1510	12	02/0554301	Spacer th = 275 sq 40
5	50/0555382	Upper manifold 8 scrap L1745	13	50/0551310	Bearing sq 40 without flange
5	50/0555384	Upper manifold 9 scrap L1980	14	50/0504315	Conical roller bearing 40 200
5	50/0555386	Upper manifold 10 scrap L2215	14	50/0501310	Conical roller bearing 40 230
5	50/0555388	Manifold sup.11scrapers L=2450	14	50/0504310	Conical roller bearing 40 275
5	50/0555390	Manifold sup.12scrapers L=2685	15	02/0555308	Convex shaft sq 40 head/flange
5	50/0555392	Upper manifold 13 scrap L2920	16	50/0555330	Removable scraper support
5	50/0554304	5 scrapers manifold s275	17	50/0559303	Gang distance spacer 15/158
5	50/0554306	6 scrapers manifold s275	18	01/0552011	Screw TH 10/30 8,8 DIN933 ZN
5	50/0554308	7 scrapers manifold s275	19	01/0552030	Screw TH 14/35 DIN 933
5	50/0554344	8 scrapers manifold s275 L2080	20	01/0552115	Self-locking nut M14
5	50/0554346	9 scrapers manifold s275 L2355	21	01/0552111	Self-locking nut M10
5	50/0554348	10 scraper manifold s275 L2630	22	50/0551246	Obliterator disc extension
5	50/0554349	11 scraper manifold s275 L2905		Option	
6	02/0555310	Clamping plate	14	50/0508335	Con. rol.steel bearing 40200
6	50/0559315	Scraper clamping plate	14	50/0508340	Con. rol. steel bearing 40230
7	01/0551935	Screw TH 16x90 8,8 DIN960 ZN	14	50/0508345	Con. rol. steel bearing 40275

11/2004

55-1310



PALIER FONTE 40mm
IRON BEARING 40mm

11/04

SPARE PARTS

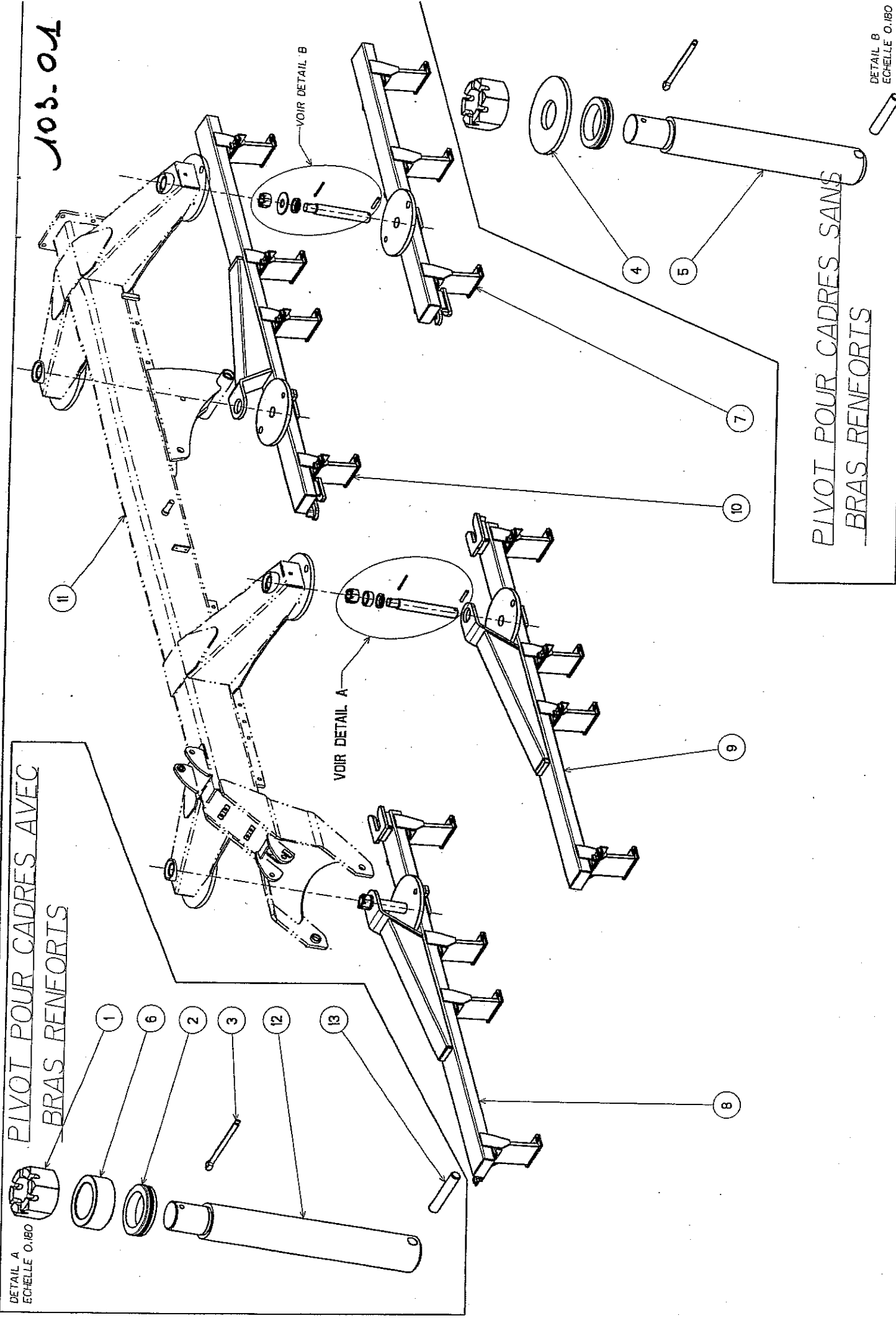
55-1310

ITEM	P/N	DESCRIPTION	ITEM	P/N	DESCRIPTION
1	01/0551949	Screw TH 20/150 p150 10-9			
2	01/0552019	Screw TH 10/120			
3	01/0552111	Self-locking nut M10			
4	01/0552196	Self-locking nut M20 p150			
5	01/0552514	Conical bearing 32015			
6	01/0552545	Straight grease cup 8 p 150			
7	01/0552547	Grease cup extension M20			
8	01/0552575	Leak-proof bushing 1L 75/95/12			
9	02/0551316	Paper gasket 5/10			
10	02/0551317	Steel gasket 108/115/0,2			
11	02/0551318	Steel gasket 108/115/0,1			
12	50/0551311	Bearing unit sq40			
13	50/0551312	Bearing spindle			
14	50/0551313	Bearing 40 cap			
15	50/0551314	Concave flange sq 40			
16	50/0551315	Convex flange sq 40 L235			
17	50/0554310	Convex flange sq40 L275			
18	50/0554312	Concave flange sq 40, sp 200			
19	50/0554313	Convex flange sq40 L 200			
20	50/0554340	Bearing protection			
21	50/0551310	Bearing sq 40 without flange			
22	50/0501310	Conical roller bearing 40 230			
23	50/0504315	Conical roller bearing 40 200			
24	50/0504310	Conical roller bearing 40 275			

103-01

PIVOT POUR CADRES AVEC
BRAS RENFORTS

DETAIL A
ECHELLE 0,180



06/02

SPARE PARTS

103-01

1/2

REP	REFERENCE	DESIGNATION	REP	REFERENCE	DESIGNATION
1	01/0552176	Castellated nut 48 P150	8	50/1031527	Frame FR-R for 58 Vari 200
2	01/0554527	Thrusting 60/85/17 51112	8	50/1031627	Frame FR-R for 62 Vari 200
3	01/0555148	Cotter pin 8/100	8	50/1031727	Frame FR-R for 66 Vari 200
4	02/1035175	Cup	8	50/1031150	Frame FR-R for 34 Vari 235
5	50/0975540	Swivel L=430	8	50/1031250	Frame FR-R for 38 Vari 235
6	50/1031113	Bush D87/60,1/35	8	50/1031350	Frame FR-R for 42 Vari 235
7	50/1031157	Frame RR-L for 42 Vari 200	8	50/1031450	Frame FR-R for 46 Vari 235
7	50/1031257	Frame RR-L for 46 Vari 200	8	50/1031550	Frame FR-R for 50 Vari 235
7	50/1031357	Frame RR-L for 50 Vari 200	8	50/1031650	Frame FR-R for 54 G.M Vari 235
7	50/1031457	Frame RR-L for 54 Vari 200	8	50/1031155	Frame FR-R for 30 Vari 275
7	50/1031557	Frame RR-L for 58 Vari 200	8	50/1031255	Frame FR-R for 34 Vari 275
7	50/1031657	Frame RR-L for 62 Vari 200	8	50/1031355	Frame FR-R for 38 Vari 275
7	50/1031757	Frame RR-L for 66 Vari 200	8	50/1031455	Frame FR-R for 42 Vari 275
7	50/1031180	Frame RR-L for 34 Vari 235	8	50/1031555	Frame FR-R for 46 Vari 275
7	50/1031280	Frame RR-L for 38 Vari 235	9	50/1031137	Frame FR-L for 42 Vari 200
7	50/1031380	Frame RR-L for 42 Vari 235	9	50/1031237	Frame FR-L for 46 Vari 200
7	50/1031480	Frame RR-L for 46 Vari 235	9	50/1031337	Frame FR-L for 50 Vari 200
7	50/1031580	Frame RR-L for 50 Vari 235	9	50/1031437	Frame FR-L for 54 Vari 200
7	50/1031680	ReLe frame 54 D VARI s235	9	50/1031537	Frame FR-L for 58 Vari 200
7	50/1031185	Frame RR-L for 30 Vari 275	9	50/1031637	Frame FR-L for 62 Vari 200
7	50/1031285	Frame RR-L for 34 Vari 275	9	50/1031737	Frame FR-L for 66 Vari 200
7	50/1031385	Frame RR-L for 38 Vari 275	9	50/1031160	Frame FR-L for 34 Vari 235
7	50/1031485	Frame RR-L for 42 Vari 275	9	50/1031260	Frame FR-L for 38 Vari 235
7	50/1031585	Frame RR-L for 46 Vari 275	9	50/1031360	Frame FR-L for 42 Vari 235
8	50/1031127	Frame FR-R for 42 Vari 200	9	50/1031460	Frame FR-L for 46 Vari 235
8	50/1031227	Frame FR-R for 46 Vari 200	9	50/1031560	Frame FR-L for 50 Vari 235
8	50/1031327	Frame FR-R for 50 Vari 200	9	50/1031660	Frame FR-R for 54 G.M Vari 235
8	50/1031427	Frame FR-R for 54 Vari 200	9	50/1031165	Frame FR-L for 30 Vari 275

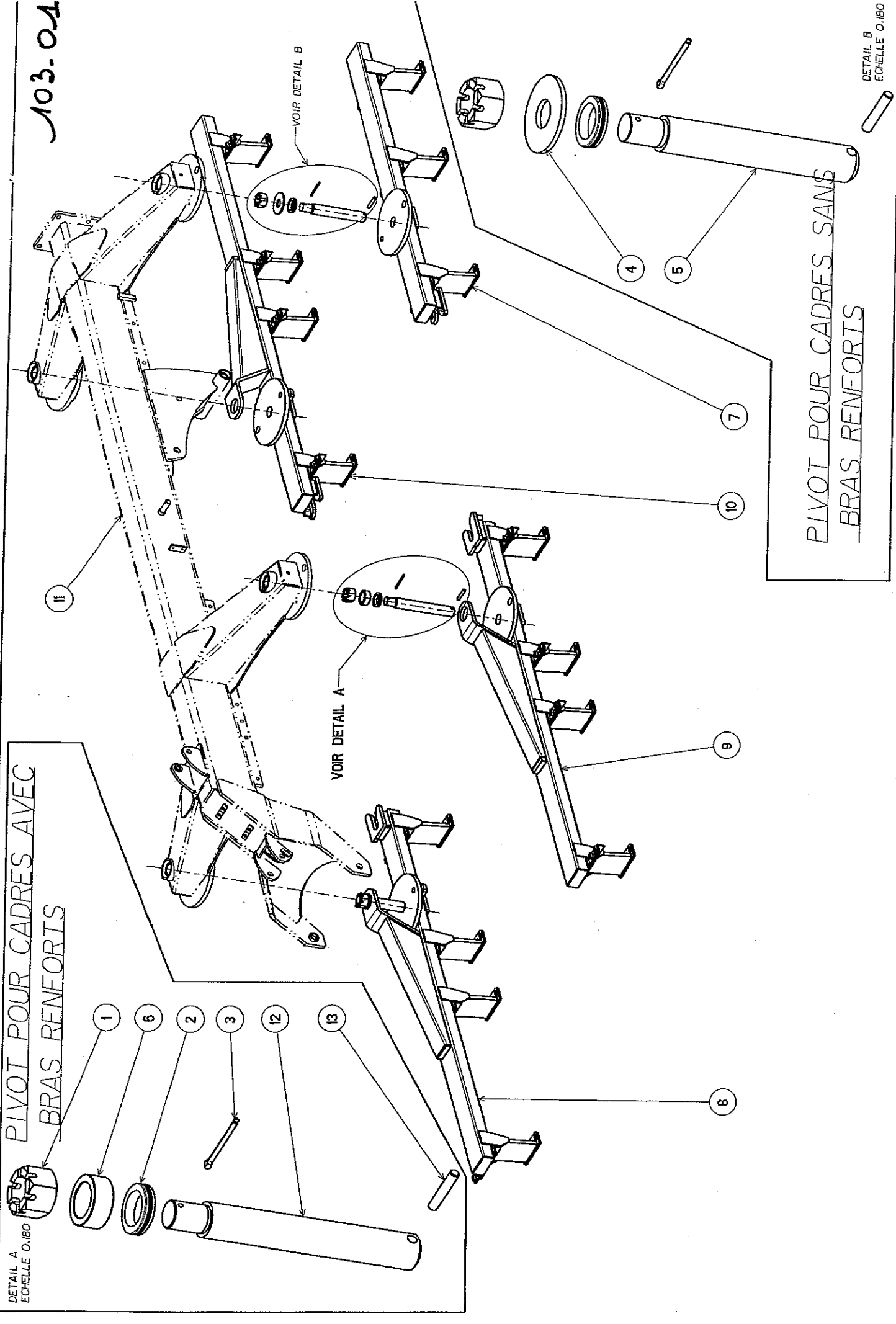
103-0A

PIVOT POUR CADRES AVEC
BRAS RENFORTS

DETAIL A
ECHELLE 0,180

PIVOT POUR CADRES SANS
BRAS RENFORTS

DETAIL B
ECHELLE 0,180



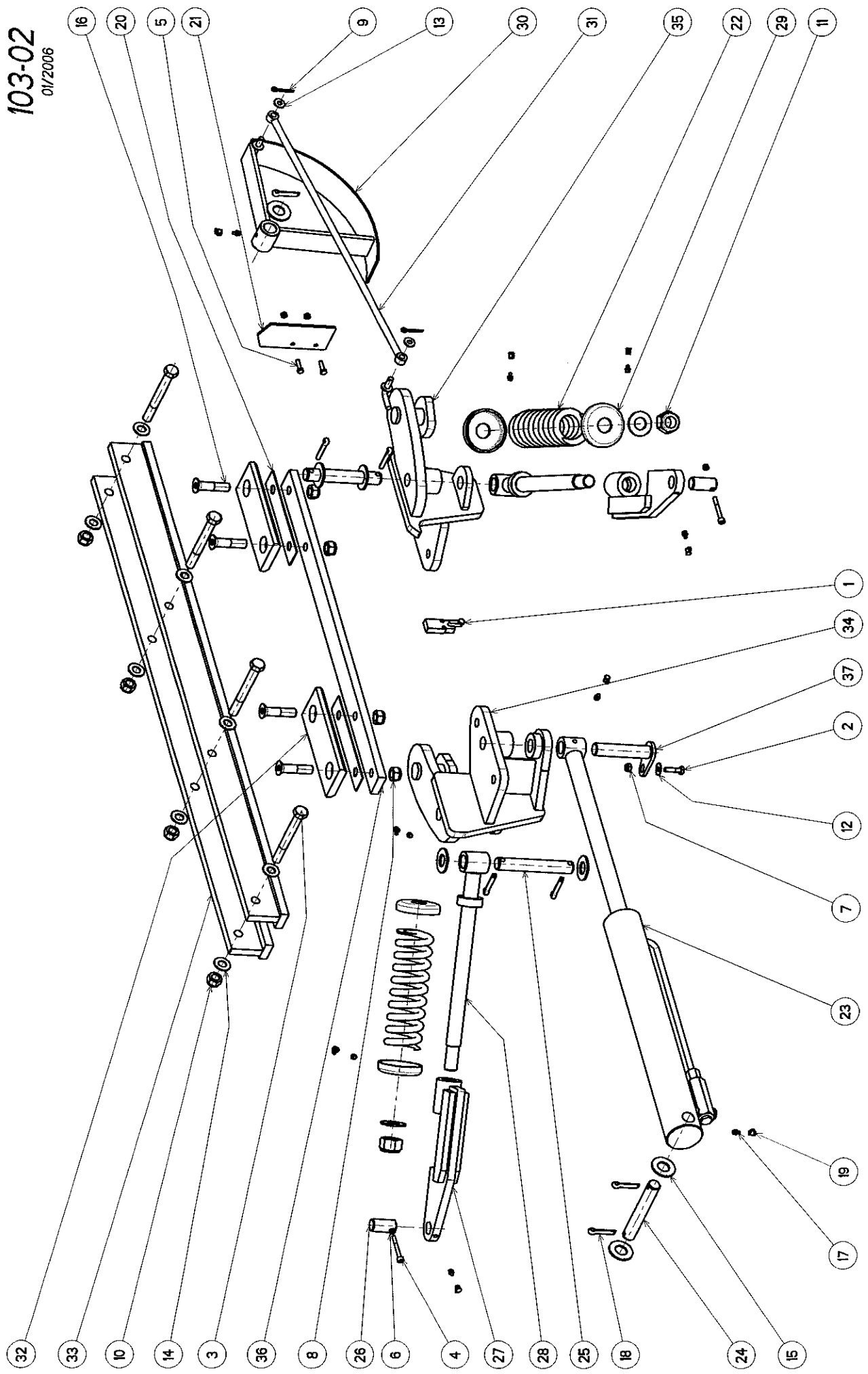
04/05

SPARE PARTS

103-01 2/2

REP	REFERENCE	DESIGNATION	REP	REFERENCE	DESIGNATION
9	50/1031265	Frame FR-L for 34 Vari 275			
9	50/1031265	Frame FR-L for 34 Vari 275			
9	50/1031465	Frame FR-L for 42 Vari 275			
9	50/1031565	Frame FR-L for 46 Vari 275			
10	50/1033147	ReRi frame 42 D VARI s235			
10	50/1031247	Frame RR-R for 46 Vari 200			
10	50/1031347	Frame RR-R for 50 Vari 200			
10	50/1031447	Frame RR-R for 54 Vari 200			
10	50/1031547	Frame RR-R for 58 Vari 200			
10	50/1031647	Frame RR-R for 62 Vari 200			
10	50/1031747	Frame RR-R for 66 Vari 200			
10	50/1031170	Frame RR-R for 34 Vari 235			
10	50/1031270	Frame RR-R for 38 Vari 235			
10	50/1031370	Frame RR-R for 42 Vari 235			
10	50/1031470	Frame RR-R for 46 Vari 235			
10	50/1031570	Frame RR-R for 50 Vari 235			
10	50/1031670	Frame RR-R for 54 G.M Vari 235			
10	50/1031175	Frame RR-R for 30 Vari 275			
10	50/1031275	Frame RR-R for 34 Vari 275			
10	50/1031375	Frame RR-R for 38 Vari 275			
10	50/1031475	Frame RR-R for 42 Vari 275			
10	50/1031575	Frame RR-R for 46 Vari 275			
11	50/1034150	Chassis			
12	50/1035110	Swivel			
13	50/0975115	Swivel stop L=87			

103-02
01/2006



Indice:

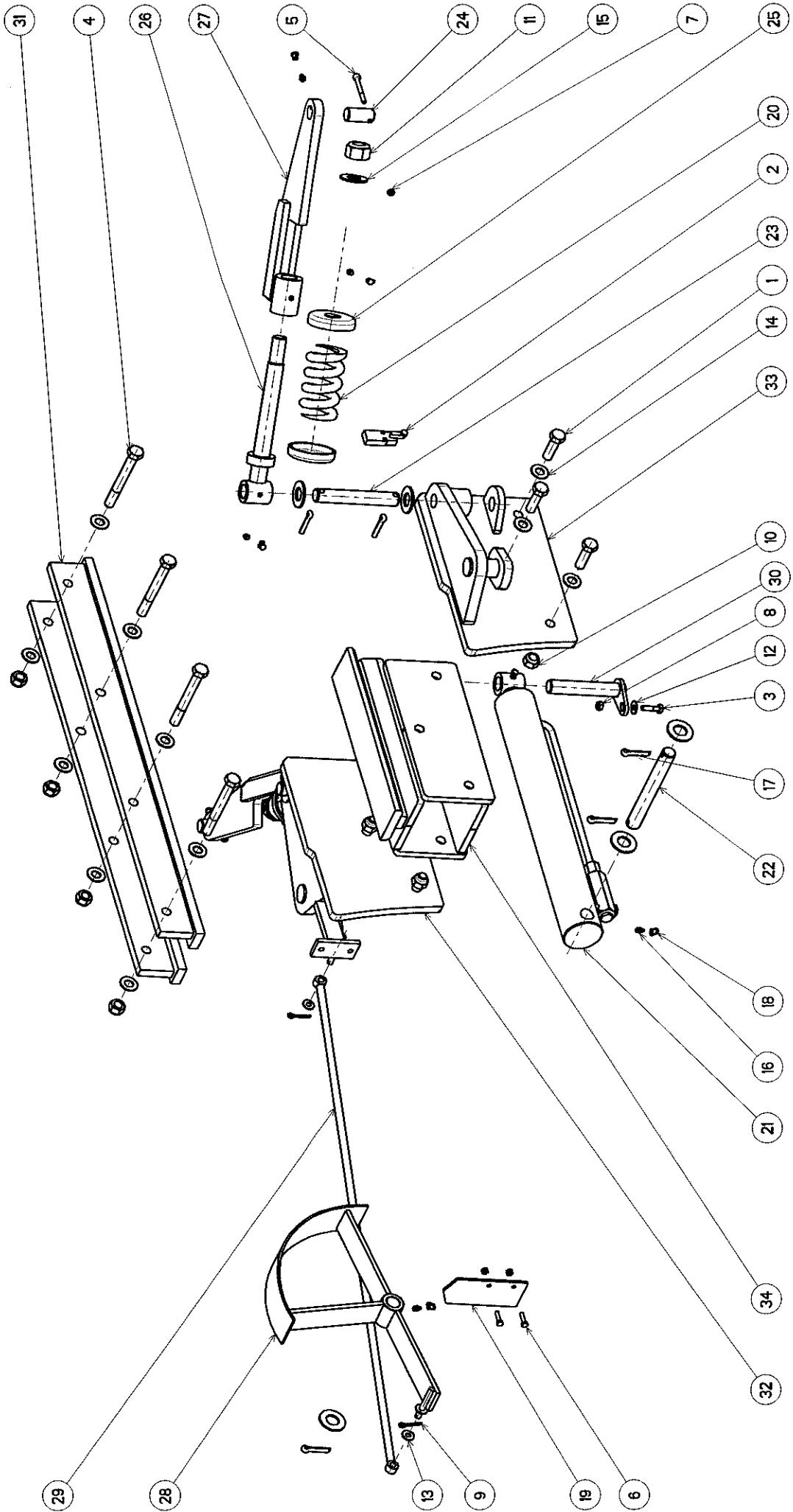
01/06

SPARE PARTS

103-02

REP	REFERENCE	DESIGNATION	REP	REFERENCE	DESIGNATION
1	01/0559559	Stroke end L = 4,00 m	29	50/0974860	Variangle cup
2	01/0551910	Screw TH 10/40 DIN 931	30	50/0974875	Angle setting front quadrant
3	01/0551946	Screw TH 20/170 P150	31	50/0974885	Front quadrant rod
4	01/0551978	Screw CHC 8/70	32	50/0974896	Distance plate 100/20 L=260
5	01/0552006	Screw TH 8/30 DIN 933	33	50/1035305	Front slider
6	01/0552110	Self-locking nut M8	34	50/1035310	FrRi frame setting
7	01/0552111	Self-locking nut M10	35	50/1035320	FrLe frame setting
8	01/0552112	Self-locking nut M20	36	50/1035325	Guide 60/20 L975
9	01/0552142	Cotter pin 5 x 40	37	50/0467020	Trolley / cylinder spindle D30
10	01/0552196	Self-locking nut M20 p150			
11	01/0552197	Self-locking nut M20			
12	01/0552203	Flat washer 11 th2			
13	01/0552204	Flat washer 13 th2,5			
14	01/0552206	Flat washer 21 th3			
15	01/0552208	Flat washer 31 th4			
16	01/0552408	Screw HCTF 20/90			
17	01/0552543	Straight grease-cup M10 P150			
18	01/0555139	Cotter pin 10/50			
19	02/0974899	Spacer square 260/50/2			
20	02/0984145	Pointer th5/190/80			
21	02/0552679	Compression spring 19/52/90/280			
22	02/0556158	Actuator 80/40 C500 + valve			
23	50/0552832	Axle D 30 - 190/170/10,5			
24	50/0552846	Axle D 30 - 195/175/10,5			
25	50/0974802	Rear rod axle D30 L=62			
26	50/0974850	Rod slider			
27	50/0974855	Front rod			
28	50/0974860	Variangle cup			

103-03
01/2006



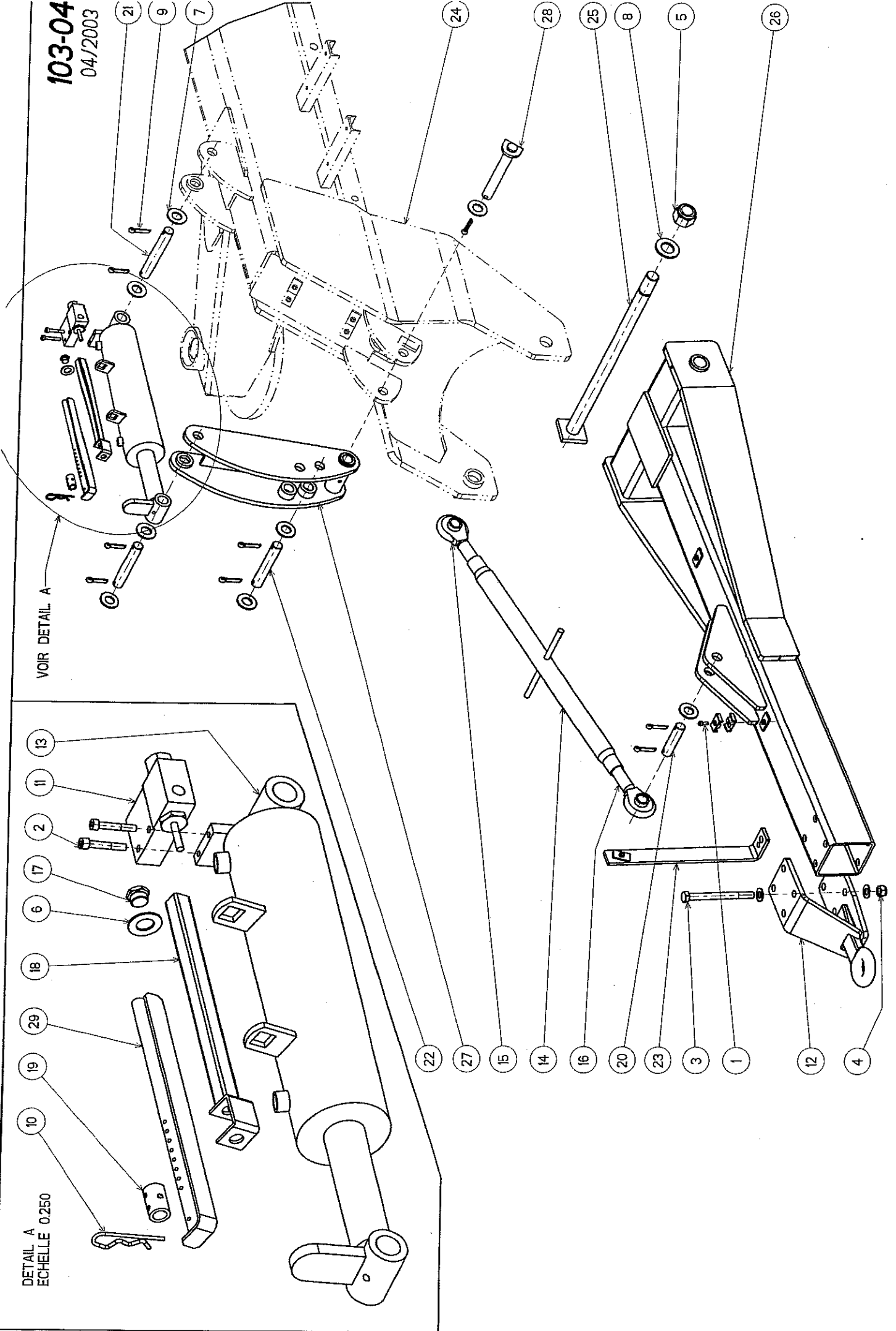
01/06

SPARE PARTS

103-03

REP	REFERENCE	DESIGNATION	REP	REFERENCE	DESIGNATION
1	01/0551944	Screw H20 x 65 P150	29	50/0974890	Rear quadrant rod
2	01/0559579	Stroke end L=5,00	30	50/1035315	Slider rear spindle D30/165
3	01/0551910	Screw TH 10/40 DIN 931	31	50/1035340	Rear slider guide
4	01/0551946	Screw TH 20/170 P150	32	50/1035370	RearRight roller support
5	01/0551978	Screw CHC 8/70	33	50/1035375	RearLeft roller support
6	01/0552006	Screw TH 8/30 DIN 933	34	50/1035385	Rear slider
7	01/0552110	Self-locking nut M8			
8	01/0552111	Self-locking nut M10			
9	01/0552142	Cotter pin 5 x 40			
10	01/0552196	Self-locking nut M20 p150			
11	01/0552197	Self-locking nut M20			
12	01/0552203	Flat washer 11 th2			
13	01/0552204	Flat washer 13 th2,5			
14	01/0552206	Flat washer 21 th3			
15	01/0552208	Flat washer 31 th4			
16	01/0552543	Straight grease-cup M10 P150			
17	01/0555139	Cotter pin 10/50			
18	01/0559915	Grease-cup cap			
19	02/0984145	Pointer th5/190/80			
20	02/0552674	Compres. spring 19/50/88/150			
21	02/0556158	Actuator 80/40 C500 + valve			
22	50/0552834	Axle D 30 - 255/235/10,5			
23	50/0552846	Axle D 30 - 195/175/10,5			
24	50/0974802	Rear rod axle D30 L=62			
25	50/0974860	Variangle cup			
26	50/0974865	Rear rod			
27	50/0974870	Rear rod slider			
28	50/0974880	Angle setting rear quadrant			

103-04
04/2003



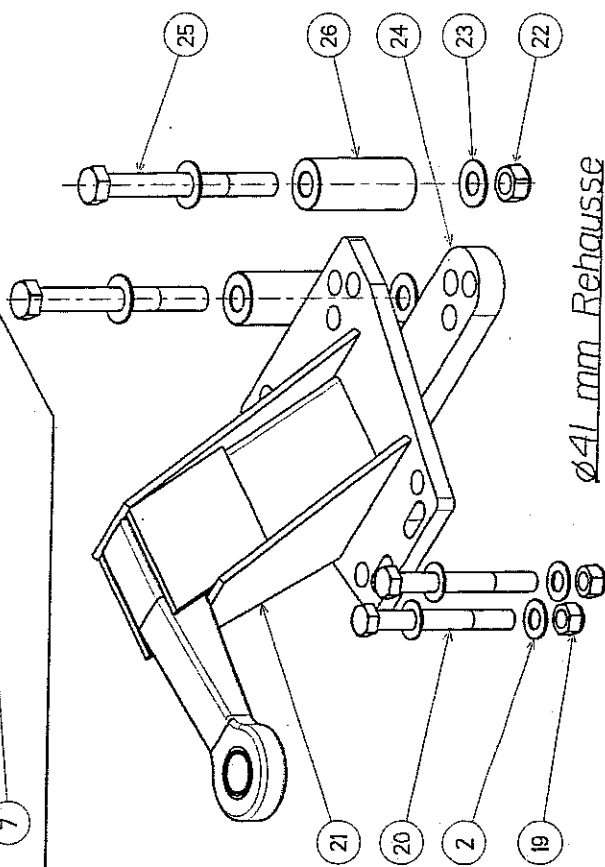
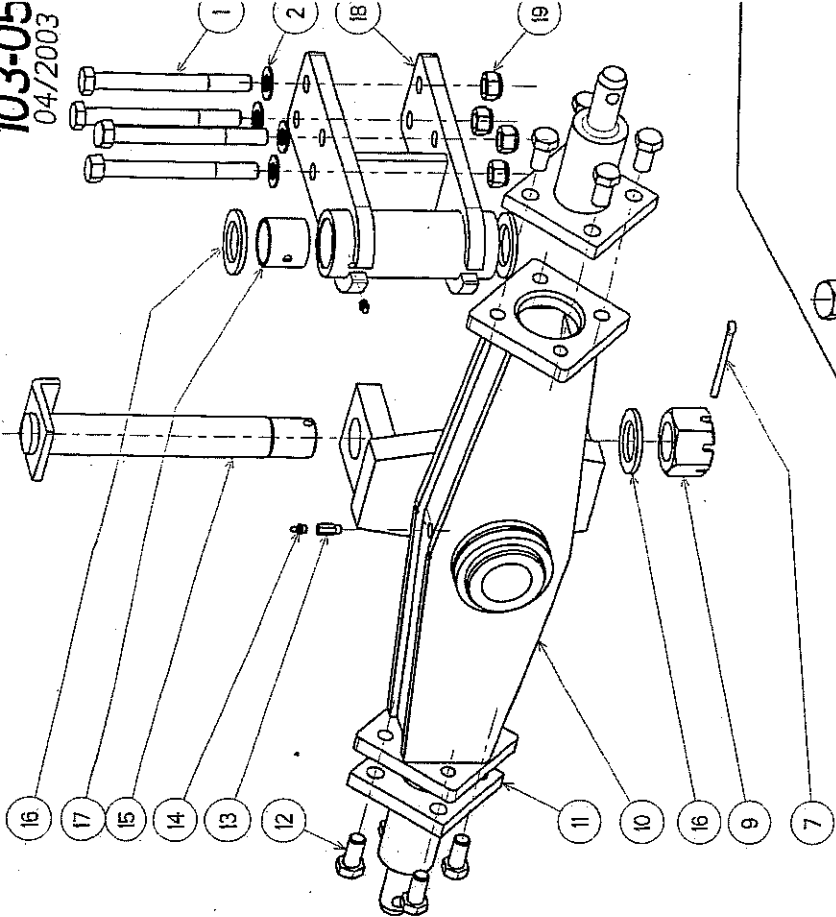
09/05

SPARE PARTS

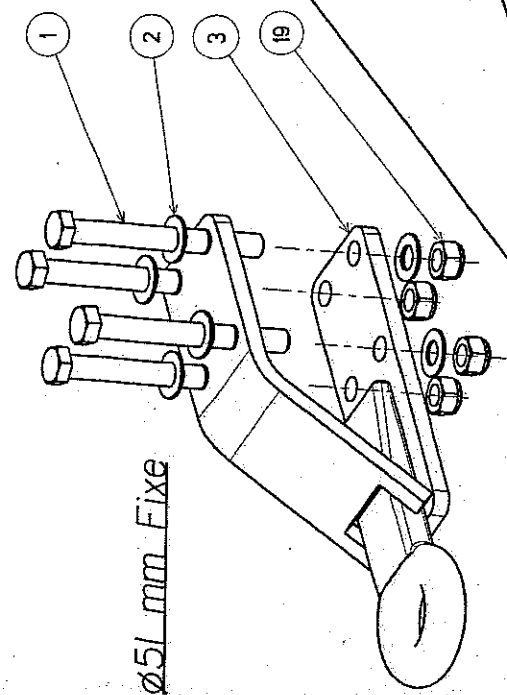
103-04

ITEM	P/N	DESCRIPTION	ITEM	P/N	DESCRIPTION
1	01/0551975	Screw CHC 8/20	28	50/0554822	Round plate axle 30/200
2	01/0551976	Screw CHC 8 x 50	29	50/0556034	Stop + C300 slider
3	01/0552082	Screw TH 20 x 220 8.8 DIN 931			
4	01/0552112	Self-locking nut M20			
5	01/0552120	Self-locking nut M39			
6	01/0552206	Flat washer 21 th3			
7	01/0552208	Flat washer 31 th4			
8	01/0552219	Flat washer 40 th6			
9	01/0555139	Cotter pin 10/50			
10	01/0555151	Double beta pin 4			
11	02/0553189	HPB hydraulic stop			
12	02/0555677	Fixed tow-ring 150/150 d 51			
13	02/0556170	Actuator 100/50 C323 + valve			
14	02/0556344	Element			
15	02/0556346	Right knee-joint with threaded rod			
16	02/0556347	Left knee-joint with threaded rod			
17	02/0556032	Sleeve stop			
18	02/0556086	Actuator stop sleeve C=300			
19	02/0556096	Setting bushing			
20	50/0552837	Axle D 30 - 125/105/10,5			
21	50/0552840	Axle D 30 - 205/185/10,5			
22	50/0552849	Axle D 30 - 180/160/10,5			
23	50/0556140	Pipe guide			
24	50/1034150	Chassis			
25	50/1036115	Tow-bar spindle D40/707/M39			
26	50/1036145	Tow bar 38/42 A			
26	50/1036140	Tow bar 46/50/54 A			
27	50/1038100	Relay			

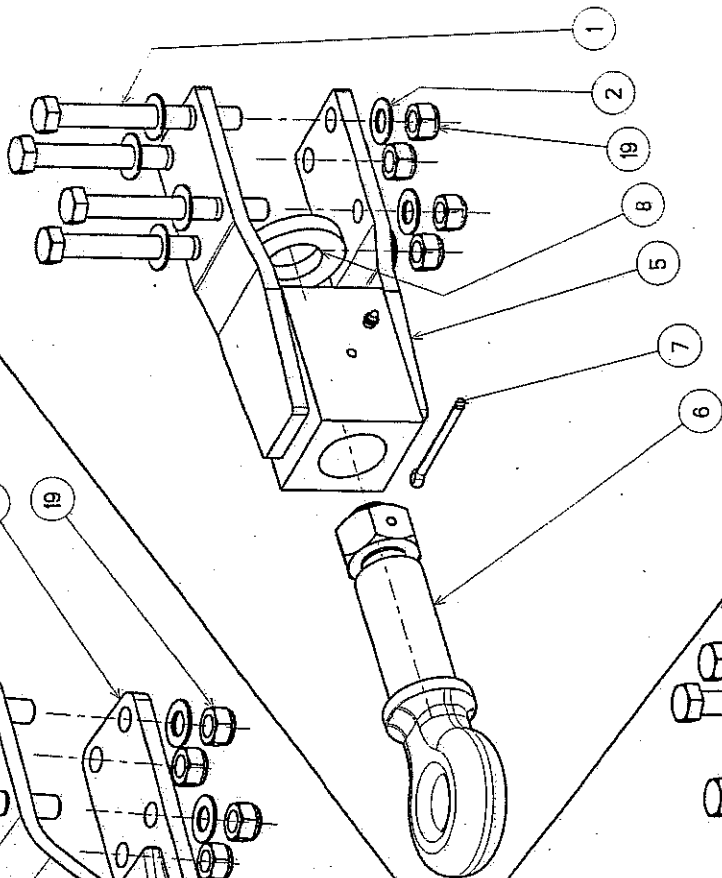
103-05
04/2003



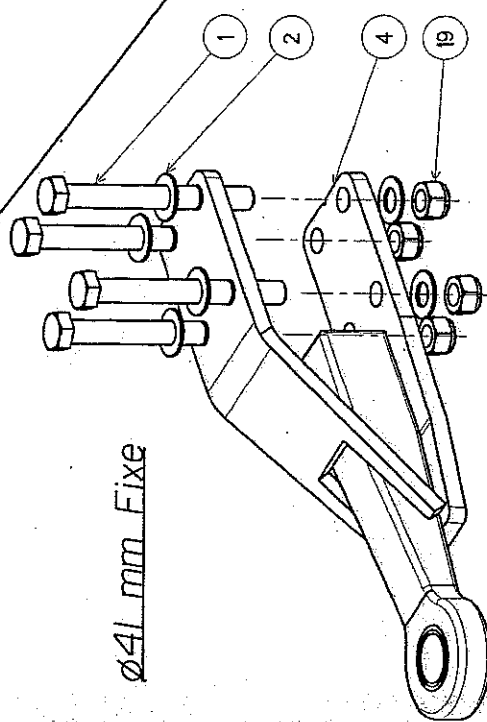
ø41 mm Rehausse



ø51 mm Fixe



ø51 mm Tournant



ø41 mm Fixe

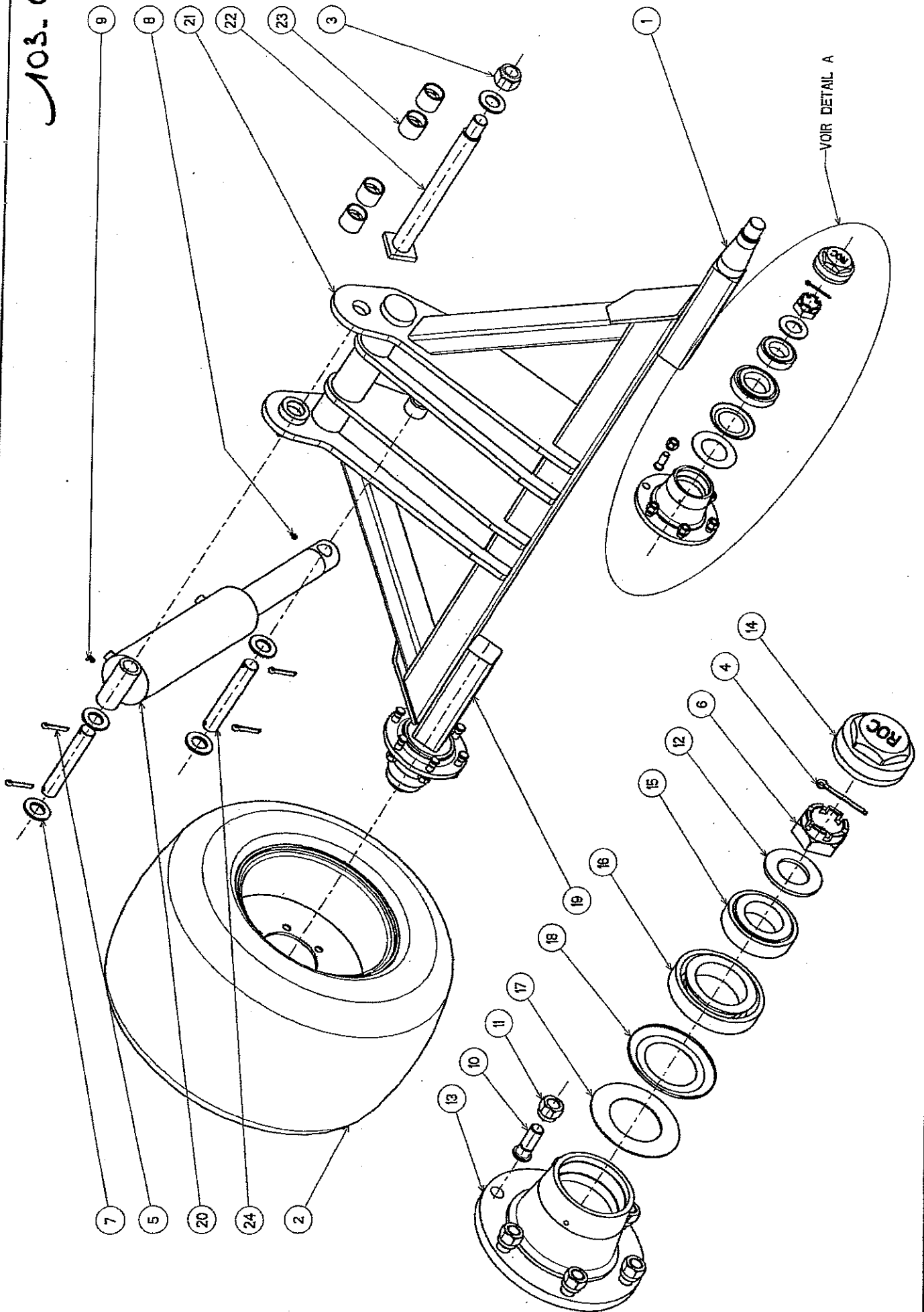
08/02

SPARE PARTS

103-05

ITEM	P/N	DESCRIPTION	ITEM	P/N	DESCRIPTION
1	01/0552082	Screw TH 20 x 220 8.8 DIN 931	26	50/01036123	Bush 51/25/118
2	01/0552206	Flat washer 21 th3			
3	02/0555677	Fixed tow-ring 150/150 d 51			
4	50/0555667	Fixed tow-ring 150/150 D41			
5	50/0996190	Rotat ring 20/150/150 support			
6	01/0554635	Rotating tow ring 0020			
7	01/0555148	Cotter pin 8/100			
8	50/0916135	Supporting washer			
9	01/0552176	Castellated nut 48 P150			
10	50/0986135	Arm of attachment			
11	50/0814508	KII pin			
11	50/0814511	KIII pin			
11	50/0815024	KIROVEC linkage			
11	50/0815979	KIII pin			
12	01/0551953	Screw TH 20/40 p150			
13	01/0552547	Grease cup extension M20			
14	01/0552543	Straight grease-cup M10 P150			
15	50/0986110	Hitching swivel			
16	50/0824739	Washer D82,5/51/5,8			
17	50/1037118	Wearing bush 60/50/50			
18	50/0986120	Hitching clevis			
19	01/0552112	Self-locking nut M20			
20	01/0551948	Screw H20 x 200 DIN 931 ZN			
21	50/0555620	Added board draw bar			
22	01/0552117	Self-locking nut M24 P200			
23	01/0552212	Flat washer 25 th4			
24	50/0555625	Clamping reinforeem plate L270			
24	01/0551983	Screw TH 24/235 P200 DIN 960			

103.06



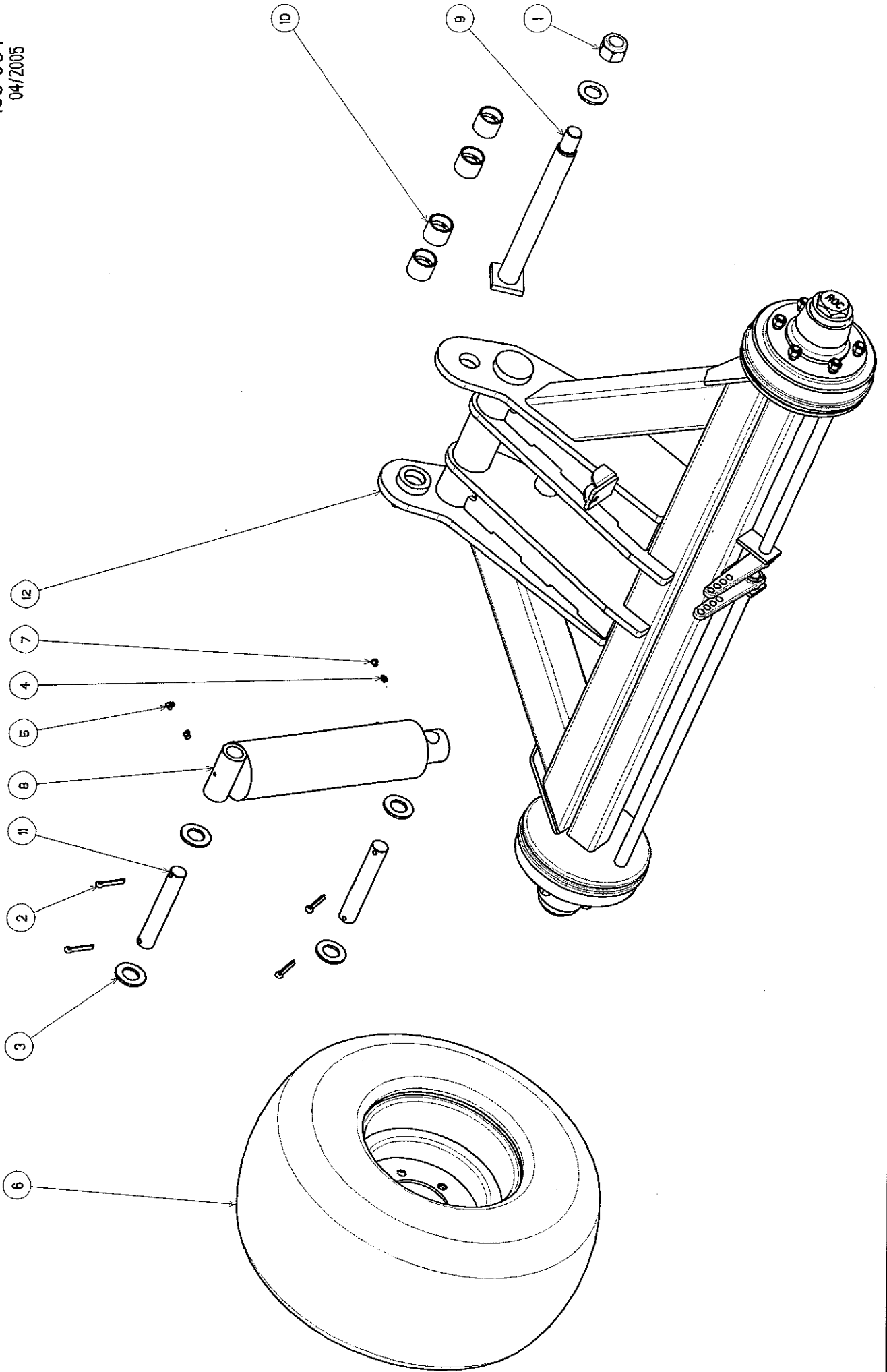
04/03

SPARE PARTS

103-06

ITEM	P/N	DESCRIPTION	ITEM	P/N	DESCRIPTION
1	02/0553716	Half sq. 80 axle L 385			
2	01/0553759	Wheel 19/45/17 offset 50			
3	01/0552120	Self-locking nut M39			
4	01/0552144	Cotter pin 5 x 56			
5	01/0552147	Cotter pin 10 x 60			
6	01/0552180	Nut M45 P200			
7	01/0552219	Flat washer 40 th6			
8	01/0552543	Straight grease-cup M10 P150			
9	01/0552544	Elbow 90 grease-cup M10 P150			
10	01/0552741	Wheel pin D 18 pitch 150			
11	01/0552742	Pin nut 18 pitch 150			
12	01/0552766	Bush 80/45/5			
13	01/0553726	Hub 80			
14	01/0553744	Cap D101,5 P150 for axle 80			
15	01/0554509	Roller bearing 55-100-24 S2			
16	01/0555502	Roller bearing 75-130-23-S2			
17	01/0555531	Rear protection for axle 80			
18	01/0555561	Nylos gasket Dext=127			
19	02/0553716	Half sq. 80 axle L 385			
20	02/0556171	Actuator 125/80 C350 + valve			
21	50/1037100	Trolley			
22	50/1037115	Trolley/chassis spindle D50M39			
23	50/1037118	Wearing bush 60/50/50			
24	50/1037120	Axle D40/245/225/10,5			

103-06-F
04/2005



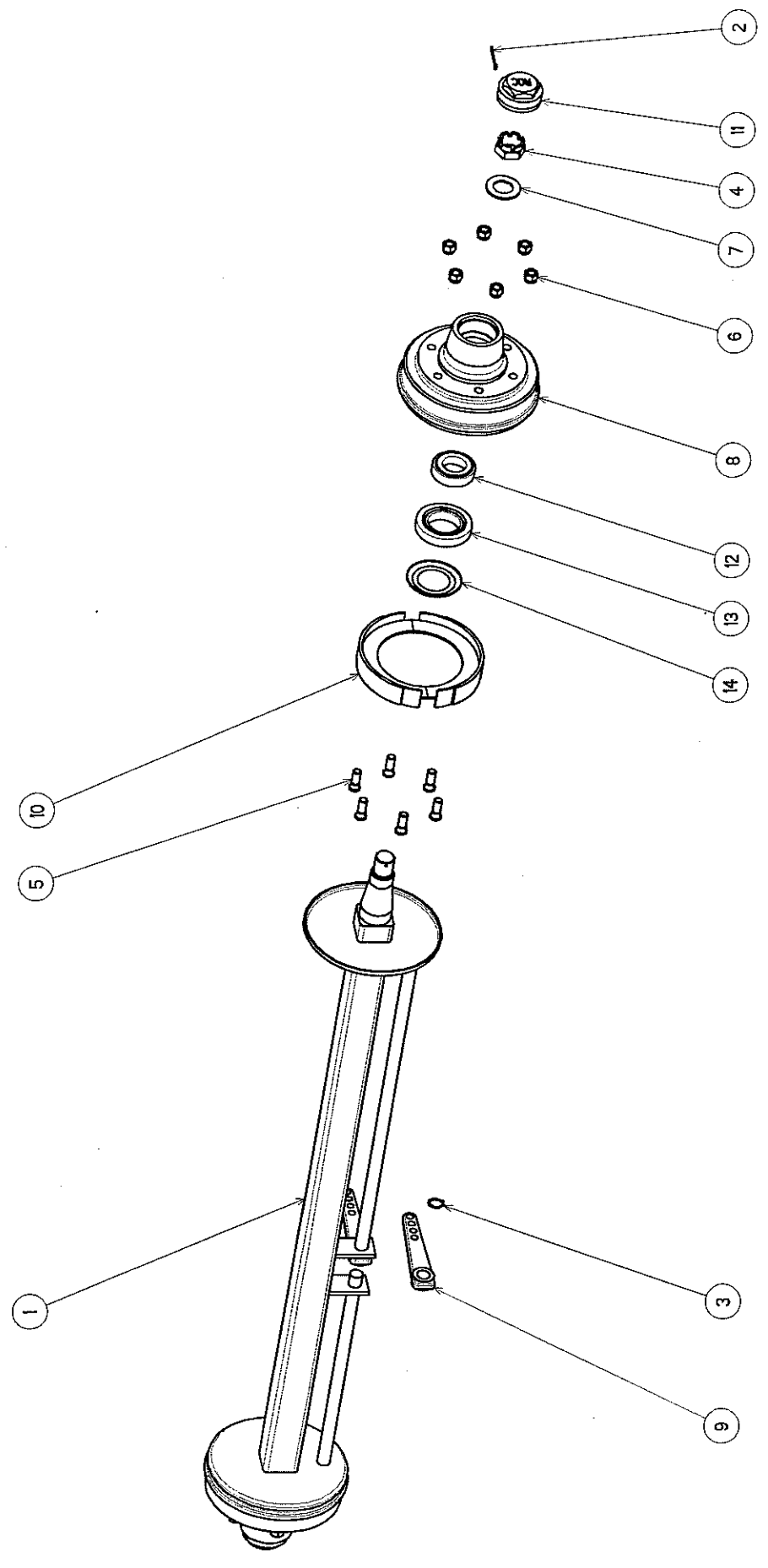
04/2005

PIECES DE RECHANGE

103-06 F

REP	REFERENCE	DESIGNATION	REP	REFERENCE	DESIGNATION
1	01/0552120	ECROU BAGUE NYLON H39 C8 ZN			
2	01/0552147	GOUPILLE V 10/63 ZN NF27487			
3	01/0552219	RONDELLE PLATE 40X75X6 ZNBLANC			
4	01/0552543	GRAISSEUR DROIT M10 P150			
5	01/0552544	GRAIS 10 P150 COUDE 90			
6	01/0553756	ROUE 400/60/15.5-14PLYS-6 0			
6	01/0553775	JANTE DE ROUE 400 X 15.5			
6	01/0553785	CHAMBRE DE ROUE 400/60/15.5			
6	01/0553795	PNEU 400/60/15.5			
6	01/0553760	ROUE 435/50/ R19,5			
6	01/0553779	JANTE DE ROUE 435-19.5			
6	01/0553787	CHAMBRE DE ROUE 435-19.5			
6	01/0553798	PNEU 435/55/19.5			
7	01/0559915	PROTEC.GRAISSEUR GPN985 0200			
8	02/0556171	VERIN 125/80 C350+CLAPET Ra0			
9	50/1037115	AXE chassis/chariot Ø50/M39			
10	50/1037118	BAGUE D'USURE 60/50/50/O 10			
11	50/1037120	AXE 0 40/245/225/10.5			
12	50/1037210	CHARIOT FREIN DE PARC			

55-3719
04/2005



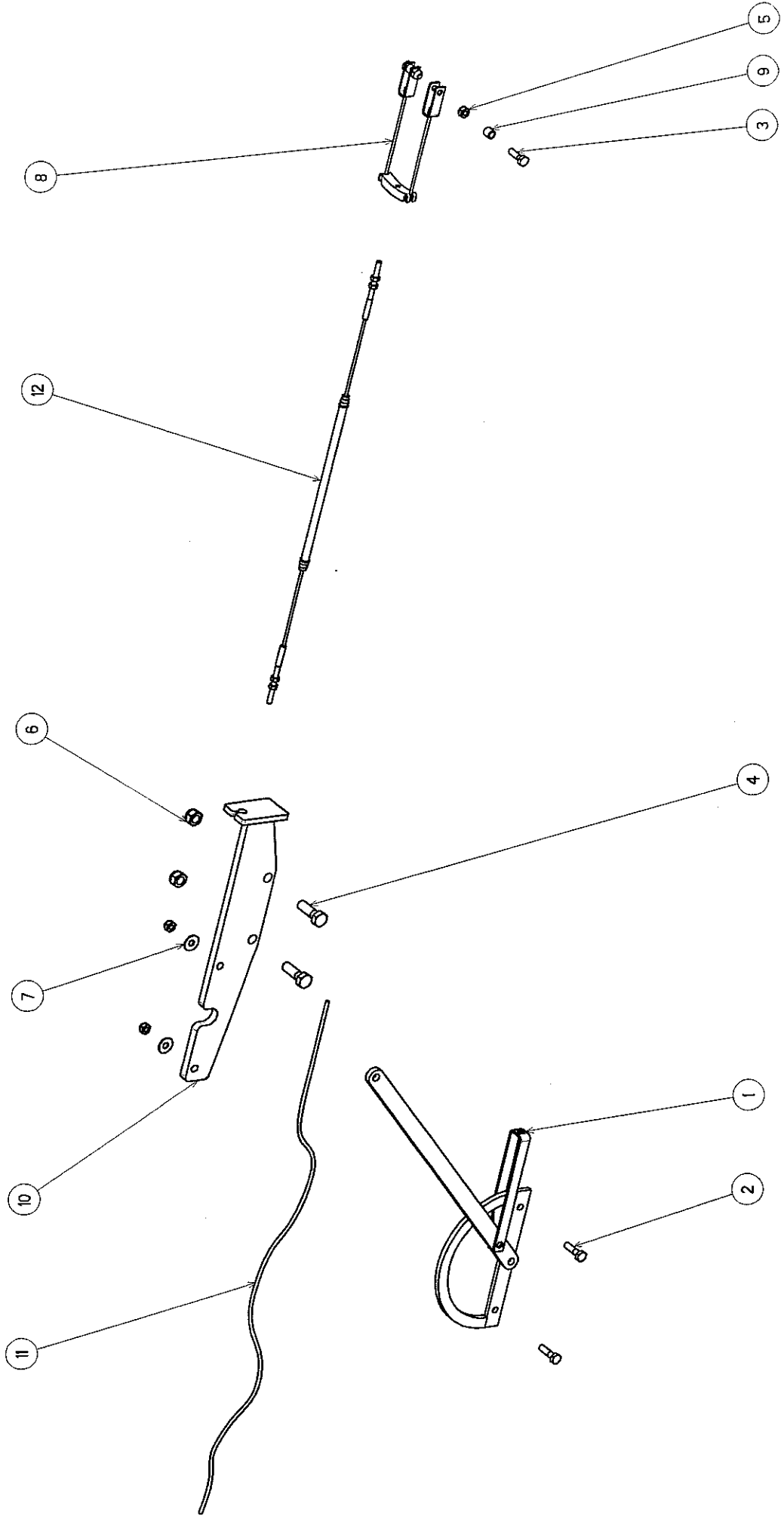
04/2005

SPARE PARTS

55-3719

ITEM	P/N	DESCRIPTION	ITEM	P/N	DESCRIPTION
1	01/0553719	Axle fusee 806-2050			
2	01/0552144	Cotter pin 5 x 56			
3	01/0552171	Cirelip 30			
4	01/0552180	Nut M45 P200			
5	01/0552741	Wheel pin D 18 pitch 150			
6	01/0552742	Pin nut 18 pitch 150			
7	01/0552766	Bush 80/45/5			
8	01/0553727	Bremed hub 806 AF			
9	01/0553735	Order lever			
10	01/0553739	Kit 2 brakes 300/60 + 2 springs			
11	01/0553744	Cap D101,5 P150 for axle 80			
12	01/0554509	Roller bearing 55-100-24 S2			
13	01/0555502	Roller bearing 75-130-23-S2			
14	01/0555561	Nylos gasket Dext=127			

55-9400
03/2005

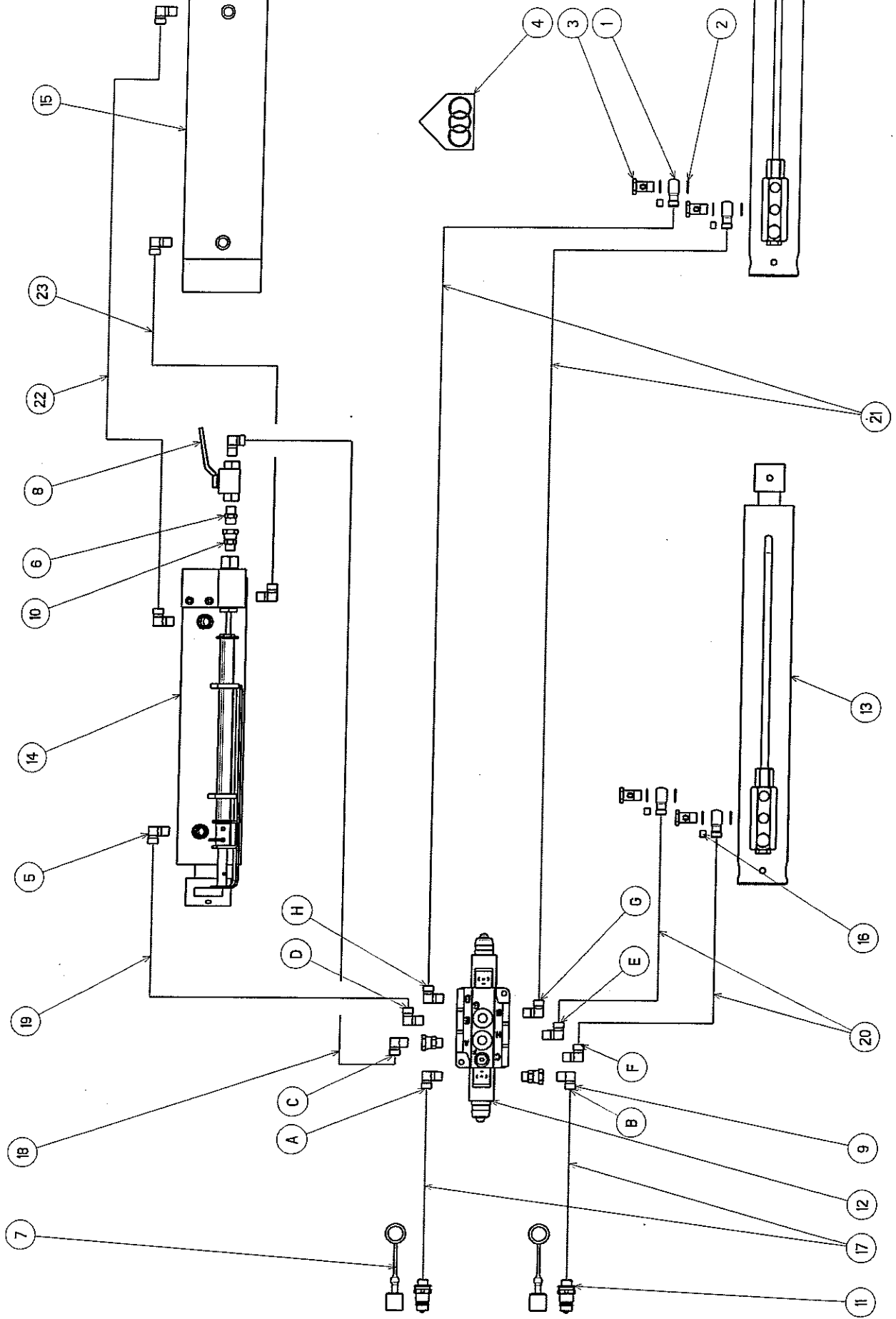


03/2005

PIECES DE RECHANGE

55-9400

REP	REFERENCE	DESIGNATION	REP	REFERENCE	DESIGNATION
1	01/0559400	LEVIER DE FREIN N 2			
2	01/0551910	VIS TH 10/40 8.8 DIN 931 ZN			
3	01/0552012	VIS TH 10/35 8.8 DIN933 ZN			
4	01/0552059	VIS TH M 16/50 DIN 933 ZN			
5	01/0552111	ECROU BAGUE NYLON H10 C8 ZN			
6	01/0552139	ECROU NYLON DE 16 C8 ZN			
7	01/0552203	RONDELLE PL 11 E2			
8	02/0559413	ENSEMBLE CABLE + PALONNIER			
9	02/0559414	ENTRETOISE DE CHAPE DE FREIN 15X11X14			
10	02/0559430	SUPPORT LEVIER FREIN			
11	50/0559435	CORDE Ø 6 L = 5 M			
12	02/0559420	ENSEMBLE COMMANDE FREIN GAINE Lg = 4100 CABLE Lg = 4550			
12	02/0559421	ENSEMBLE COMMANDE FREIN GAINE Lg = 3850 CABLE Lg = 4580			
12	02/0559422	ENSEMBLE COMMANDE FREIN GAINE Lg = 2960 CABLE Lg = 3400			
12	02/0559423	ENSEMBLE COMMANDE FREIN GAINE Lg = 3880 CABLE Lg = 4320			



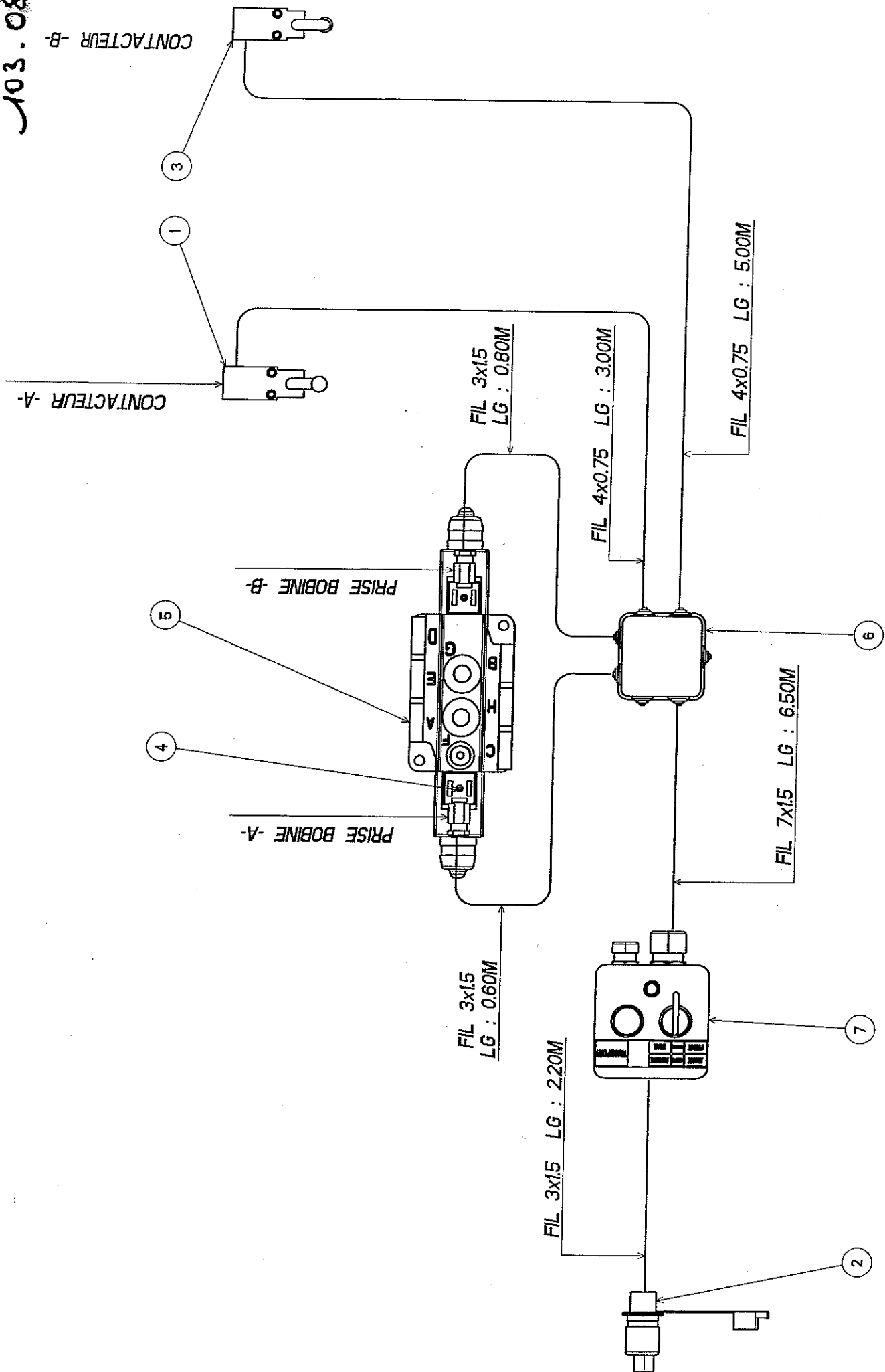
04/05

SPARE PARTS

103-07

REP	REFERENCE	DESIGNATION	REP	REFERENCE	DESIGNATION
1	01/0556130	Banjo screw bj18 tm12			
2	01/0556132	Copper seal			
3	01/0556133	Hollow screw 15 3/8			
4	02/0503093	Gaskets bag/actuat DA80/40/500			
4	02/0503088	Gaskets bag/actuator DA 125/80			
4	02/0503094	Gaskets for DA actuator 100/50			
5	01/0553032	Elbow 12/17			
6	01/0553033	Adapter 12/17			
7	01/0553116	Push-pull valve cap			
8	01/0553149	Spherical gate valve 3/8			
9	01/0556051	Elbow 12/12			
10	01/0556053	Adapter + rotating nut 12/17			
11	01/0556055	Male half push pull coupler 12			
12	01/0556075	Electro-valve unit 8V 3 pos			
13	02/0556158	Actuator 80/40 C500 + valve			
14	02/0556170	Actuator 100/50 C323 + valve			
15	02/0556171	Actuator 125/80 C350 + valve			
16	50/0556079	Insert 1,2			
17	02/0556013	Pipe 5,2 m			
		For trw bar 38/42 A			
17	02/0556014	Pipe 6,00 m			
		For trw bar 46/54 A			
18	02/0556004	Pipe 1,5 m			
19	02/0556003	Pipe 1,2 m			
20	02/0556001	Pipe 0,65 m			
21	02/0556011	Pipe 3,8 m			
22	02/0556012	Pipe 4,5 m			
23	02/0556012	Pipe 4,5 m			

103.08

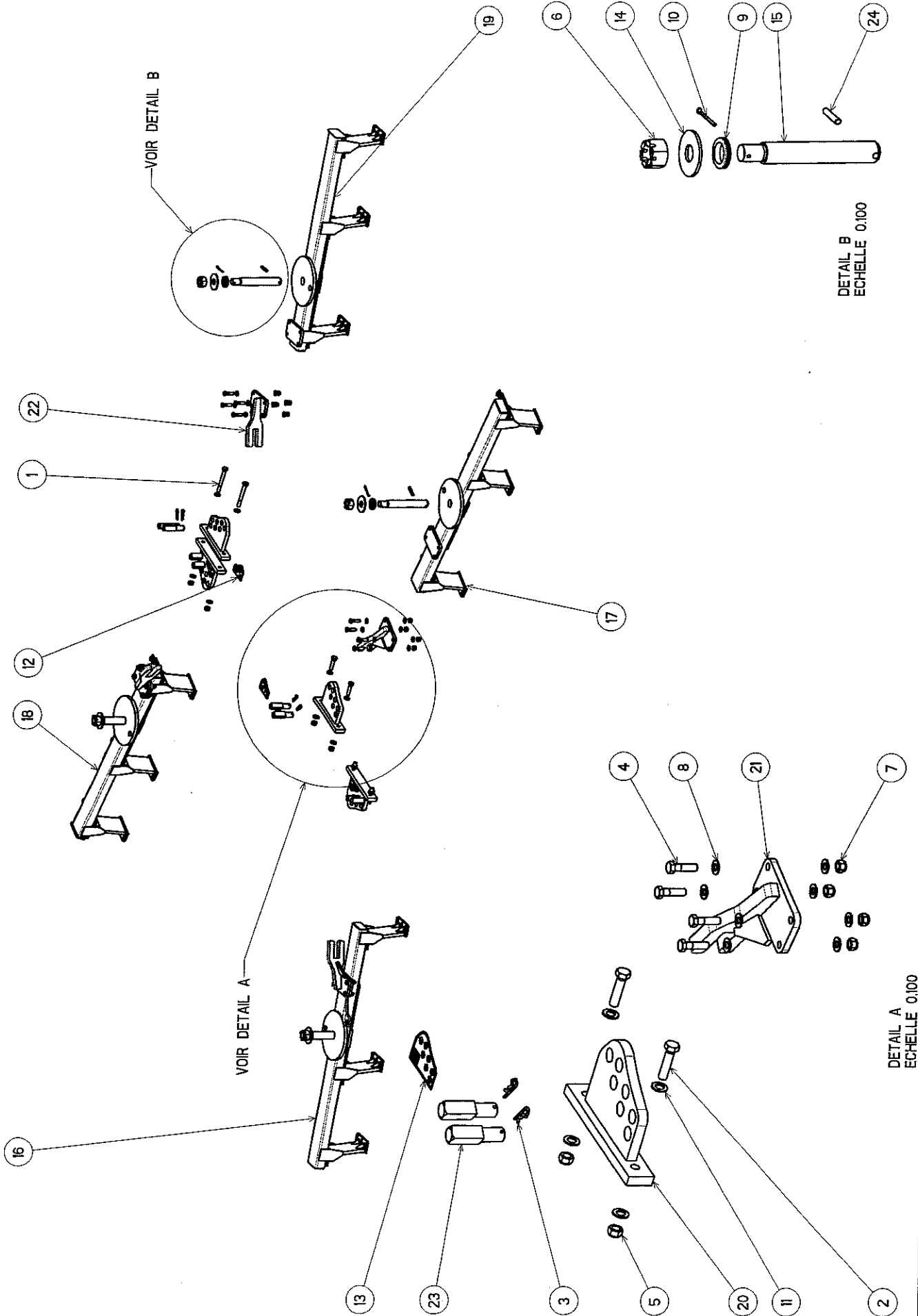


08/02

SPARE PARTS

103-08

REP	REFERENCE	DESIGNATION	REP	REFERENCE	DESIGNATION
1	01/0559559	Stroke end L = 4,00 m			
2	01/0559565	Jack plug with 3 P - 743042			
3	01/0559579	Stroke end L=5,00			
4	01/0556074	Electrovalve plug			
5	01/0556075	Electro-valve unit 8V 3 pos			
6	01/0559561	Distribution box 44003 80/80			
7	50/0509560	Electrically driven box			



VOIR DETAIL A

VOIR DETAIL B

DETAIL B
ECHELLE 0,100

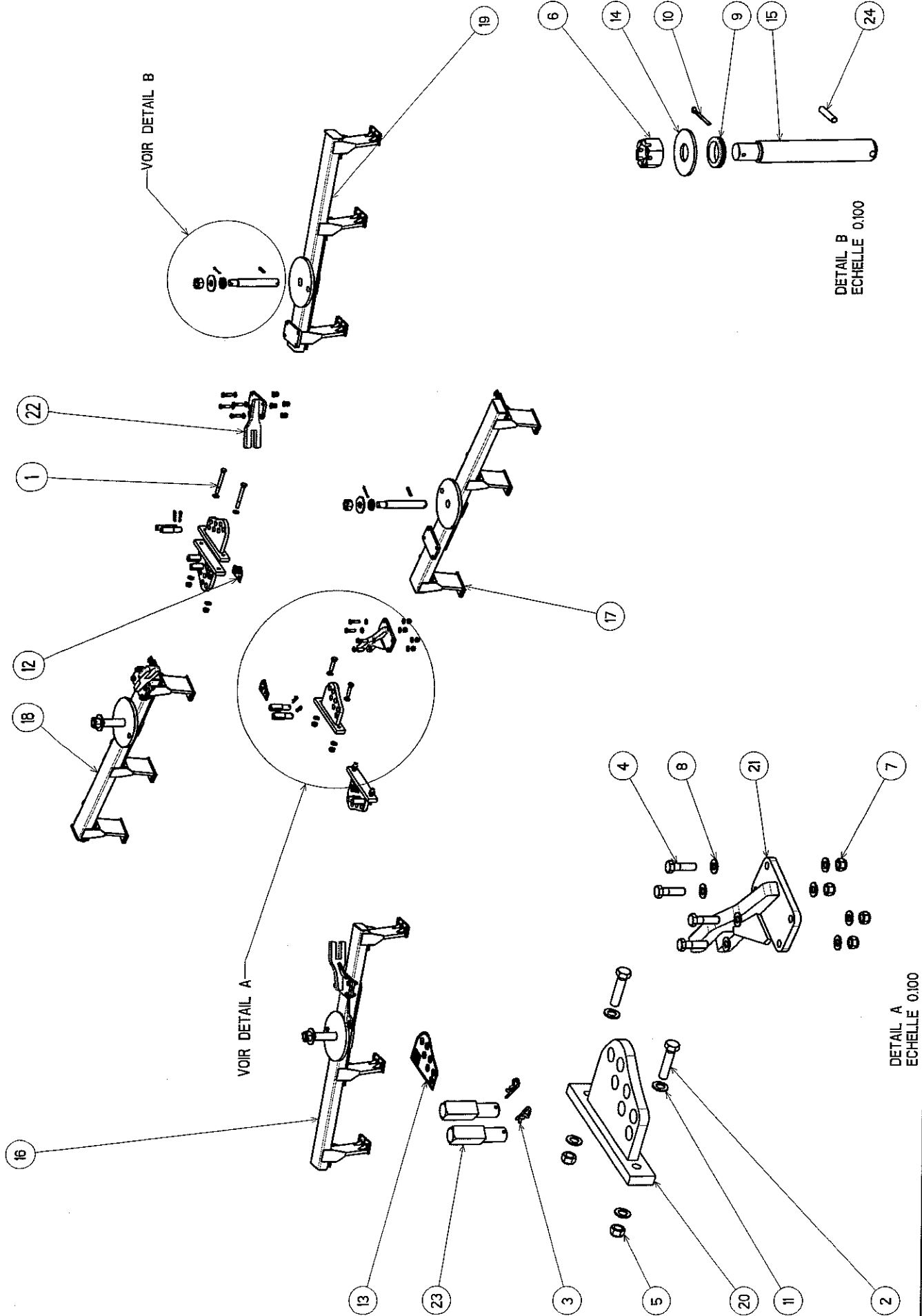
DETAIL A
ECHELLE 0,100

08/05

SPARE PARTS

103-12

ITEM	P/N	DESCRIPTION	ITEM	P/N	DESCRIPTION
1	01/0551964	Screw TH 24/210 P200 DIN 960	16	50/1031530	ReRi frame 50 D manual s235
2	01/0551982	Screw TH 24/80 P200 DIN 960	16	50/1031630	ReRi frame 54 D manual s235
3	01/0555152	Double beta pin 6	16	50/1031135	ReRi frame 30 D manual s275
4	01/0552089	Screw HM 20/70 DIN 931	16	50/1031235	ReRi frame 34 D manual s275
5	01/0552117	Self-locking nut M24 P200	16	50/1031335	ReRi frame 38 D manual s275
6	01/0552176	Castellated nut 48 P150	16	50/1031435	ReRi frame 42 D manual s275
7	01/0552112	Self-locking nut M20	16	50/1031535	ReRi frame 46 D manual s275
8	01/0552206	Flat washer 21 th3	17	50/1031153	ReLe frame 42 D manual s200
9	01/0554527	Thrusting 60/85/17 51112	17	50/1031253	ReLe frame 46 D manual s200
10	01/0555148	Cotter pin 8/100	17	50/1031353	ReLe frame 50 D manual s200
11	02/0552487	Washer 25x50x4 ZN	17	50/1031453	ReLe frame 54 D manual s200
12	02/055990550	AVD-ARG frame angle adhesive	17	50/1031553	ReLe frame 58 D manual s200
13	02/055990551	AVG-ARD frame angle adhesive	17	50/1031653	ReLe frame 62 D manual s200
14	02/1035175	Cup	17	50/1031753	ReLe frame 66 D manual s200
14	50/1031113	Bush D87/60,1/35	17	50/1031140	ReLe frame 34 D manual s235
15	50/0975540	Swivel L=430	17	50/1031240	ReLe frame 38 D manual s235
15	50/1035110	Swivel	17	50/1031340	ReLe frame 42 D manual s235
16	50/1033143	ReRi frame 42 D manual s200	17	50/1031440	ReLe frame 46 D manual s235
16	50/1031243	ReRi frame 46 D manual s200	17	50/1031540	ReLe frame 50 D manual s235
16	50/1031343	ReRi frame 50 D manual s200	17	50/1031640	ReLe frame 54 D manual s235
16	50/1031443	ReRi frame 54 D manual s200	17	50/1031145	ReLe frame 30 D manual s275
16	50/1031543	ReRi frame 58 D manual s200	17	50/1031245	ReLe frame 34 D manual s275
16	50/1031643	ReRi frame 62 D manual s200	17	50/1031345	ReLe frame 38 D manual s275
16	50/1031743	ReRi frame 66 D manual s200	17	50/1031445	ReLe frame 42 D manual s275
16	50/1031130	ReRi frame 34 D manual s235	17	50/1031545	ReLe frame 46 D manual s275
16	50/1031230	ReRi frame 38 D manual s235	18	50/1031123	FrRi frame 42 D manual s200
16	50/1031330	ReRi frame 42 D manual s235	18	50/1031223	FrRi frame 46 D manual s200
16	50/1031430	ReRi frame 46 D manual s235	18	50/1031323	FrRi frame 50 D manual s200

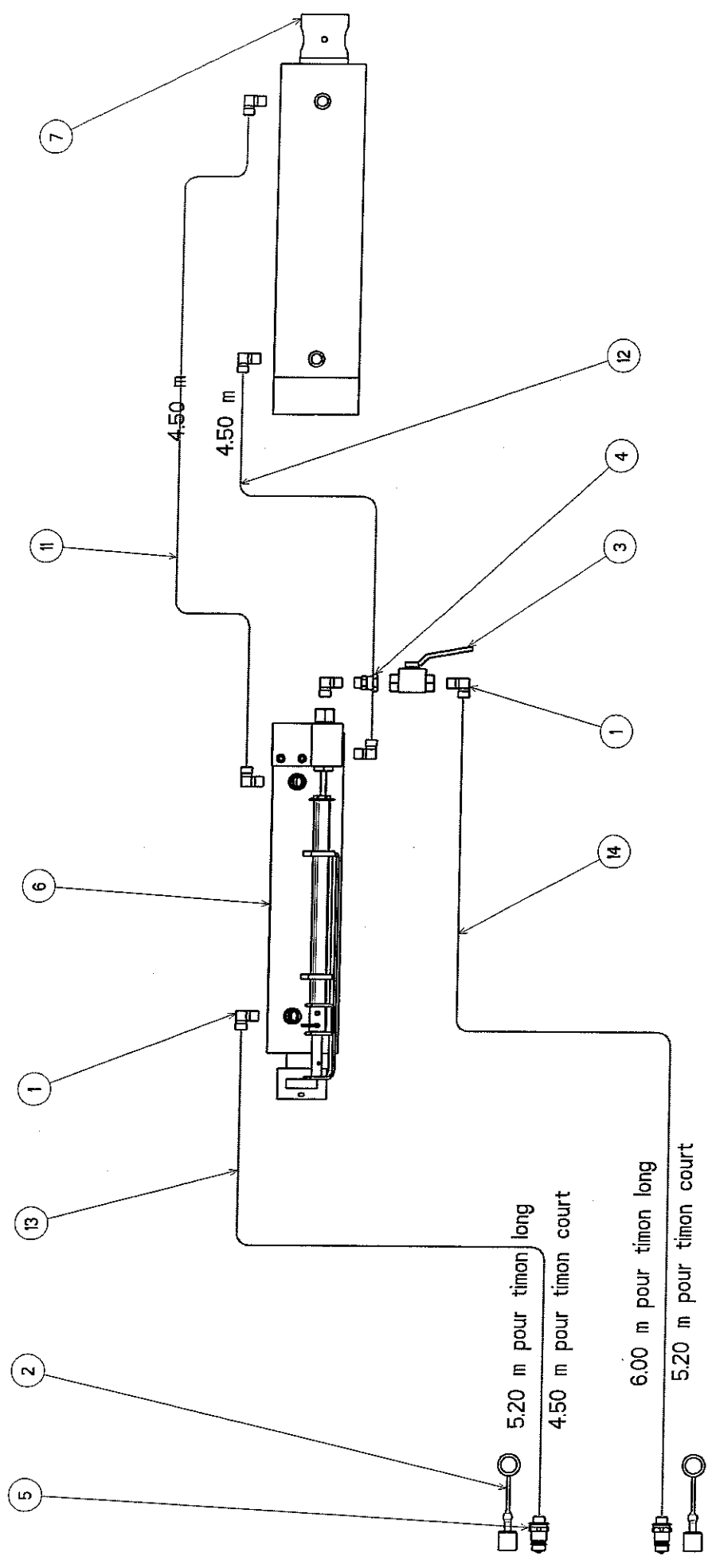


08/05

SPARE PARTS

103-12

ITEM	P/N	DESCRIPTION	ITEM	P/N	DESCRIPTION
18	50/1031423	FrRi frame 54 D manual s200	19	50/1031125	FrLe frame 30 D manual s275
18	50/1031523	FrRi frame 58 D manual s200	19	50/1031225	FrLe frame 34 D manual s275
18	50/1031623	FrRi frame 62 D manual s200	19	50/1031325	FrLe frame 38 D manual s275
18	50/1031723	FrRi frame 66 D manual s200	19	50/1031425	FrLe frame 42 D manual s275
18	50/1031110	FrRi frame 34 D manual s235	19	50/1031525	FrLe frame 46 D manual s275
18	50/1031210	FrRi frame 38 D manual s235	20	50/1035410	Adjustment opening frame
18	50/1031310	FrRi frame 42 D manual s235	21	50/1035420	Right opening frame stop
18	50/1031410	FrRi frame 46 D manual s235	22	50/1035425	Left opening frame stop
18	50/1031510	FrRi frame 50 D manual s235	23	50/1035430	Stop pin
18	50/1031610	FrRi frame 54 D manual s235	24	50/0975115	Swivel stop L=87
18	50/1031115	FrRi frame 30 D manual s275			
18	50/1031215	FrRi frame 34 D manual s275			
18	50/1031315	FrRi frame 38 D manual s275			
18	50/1031415	FrRi frame 42 D manual s275			
18	50/1031515	FrRi frame 46 D manual s275			
19	50/1031133	FrLe frame 42 D manual s200			
19	50/1031233	FrLe frame 46 D manual s200			
19	50/1031333	FrLe frame 50 D manual s200			
19	50/1031433	FrLe frame 54 D manual s200			
19	50/1031533	FrLe frame 58 D manual s200			
19	50/1031633	FrLe frame 62 D manual s200			
19	50/1031733	FrLe frame 66 D manual s200			
19	50/1031120	FrLe frame 34 D manual s235			
19	50/1031220	FrLe frame 38 D manual s235			
19	50/1031320	FrLe frame 42 D manual s235			
19	50/1031420	FrLe frame 46 D manual s235			
19	50/1031520	FrLe frame 50 D manual s235			
19	50/1031620	FrLe frame 54 D manual s235			

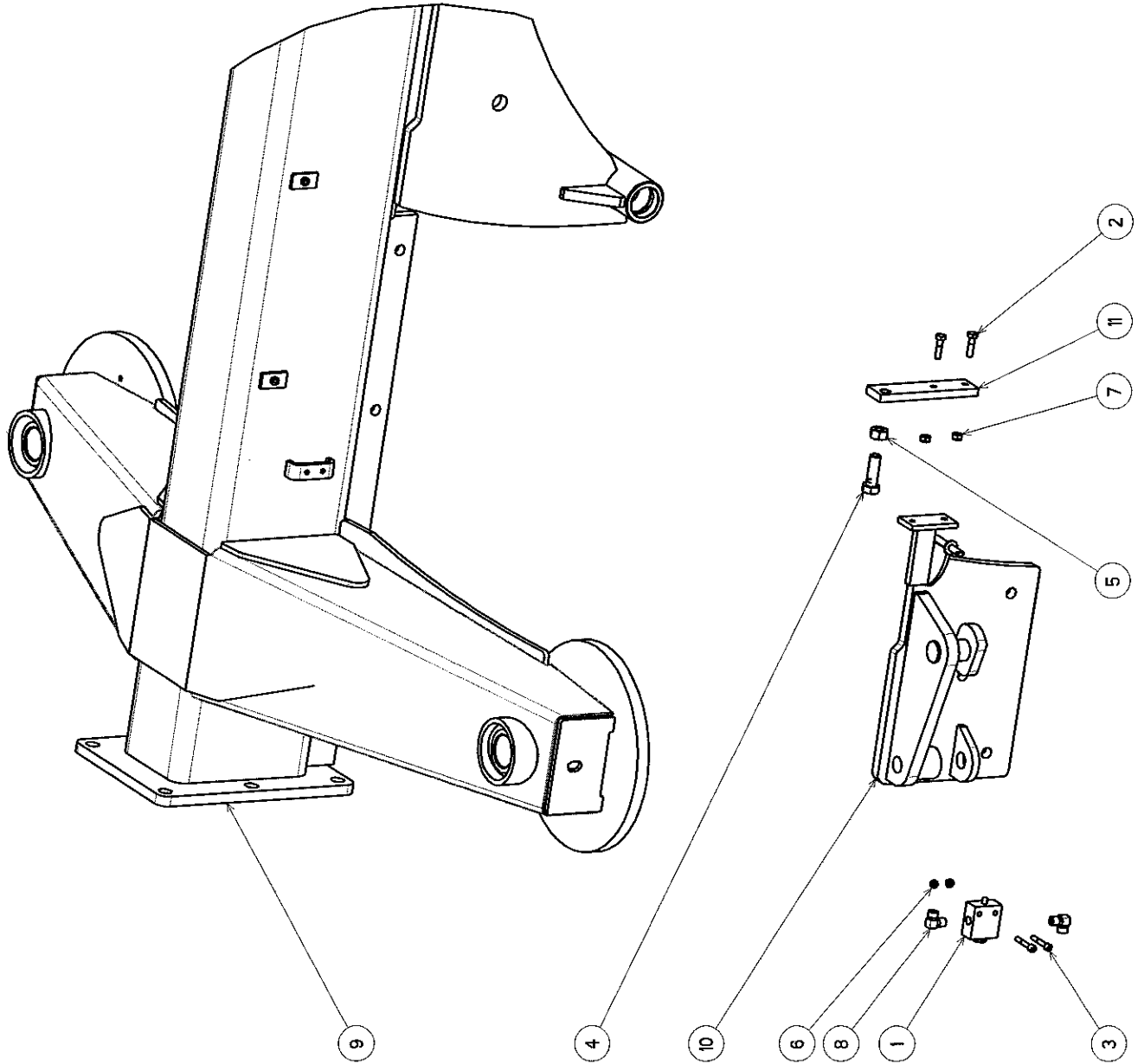


11/04

SPARE PARTS

103-14

ITEM	P/N	DESCRIPTION	ITEM	P/N	DESCRIPTION
1	01/0553032	Elbow 12/17			
2	01/0553116	Push-pull valve cap			
3	01/0553149	Spherical gate valve 3/8			
4	01/0556053	Adapter + rotating nut 12/17			
5	01/0556055	Male half push pull coupler 12			
6	02/0556170	Actuator 100/50 C323 + valve			
7	02/0556171	Actuator 125/80 C350 + valve			
11	02/0556012	Pipe 4,5 m			
12	02/0556012	Pipe 4,5 m			
13	02/0556013	Pipe 5,2 m			
13	02/0556012	for long two bar Pipe 4,5 m			
14	02/0556014	for short two bar Pipe 6,00 m			
14	02/0556013	for long two bar Pipe 5,2 m			
		for short two bar			

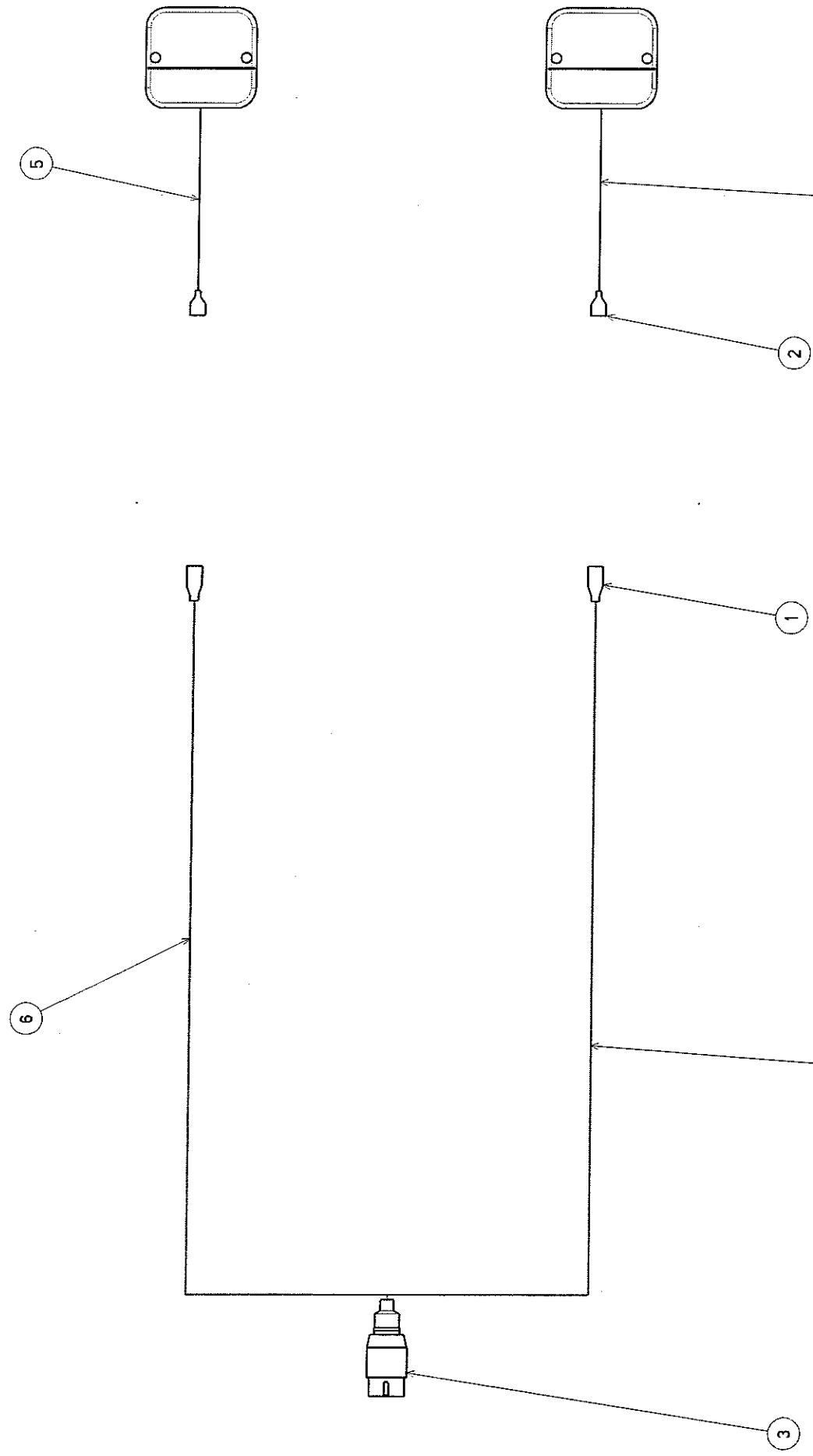


01/2006

SPARE PARTS

103-16

ITEM	P/N	DESCRIPTION	ITEM	P/N	DESCRIPTION
1	01/0556125	Stop valve			
2	01/0551910	Screw TH 10/40 DIN 931			
3	01/0551976	Screw CHC 8 x 50			
4	01/0552050	Screw TH 20/60 DIN 933			
5	01/0552107	Nut HUM 20 8 DIN934			
6	01/0552110	Self-locking nut M8			
7	01/0552111	Self-locking nut M10			
8	01/0553032	Elbow 12/17			
9	50/1034150	Chassis			
10	50/1035370	RearRight roller support			
11	50/1169110	Valve butée			



Fil 4 x 0.75 longueur 8.500 m pour 106
Fil 4 x 0.75 longueur 14.000 m pour 103

Fil 4 x 0.75 longueur 0.250 m

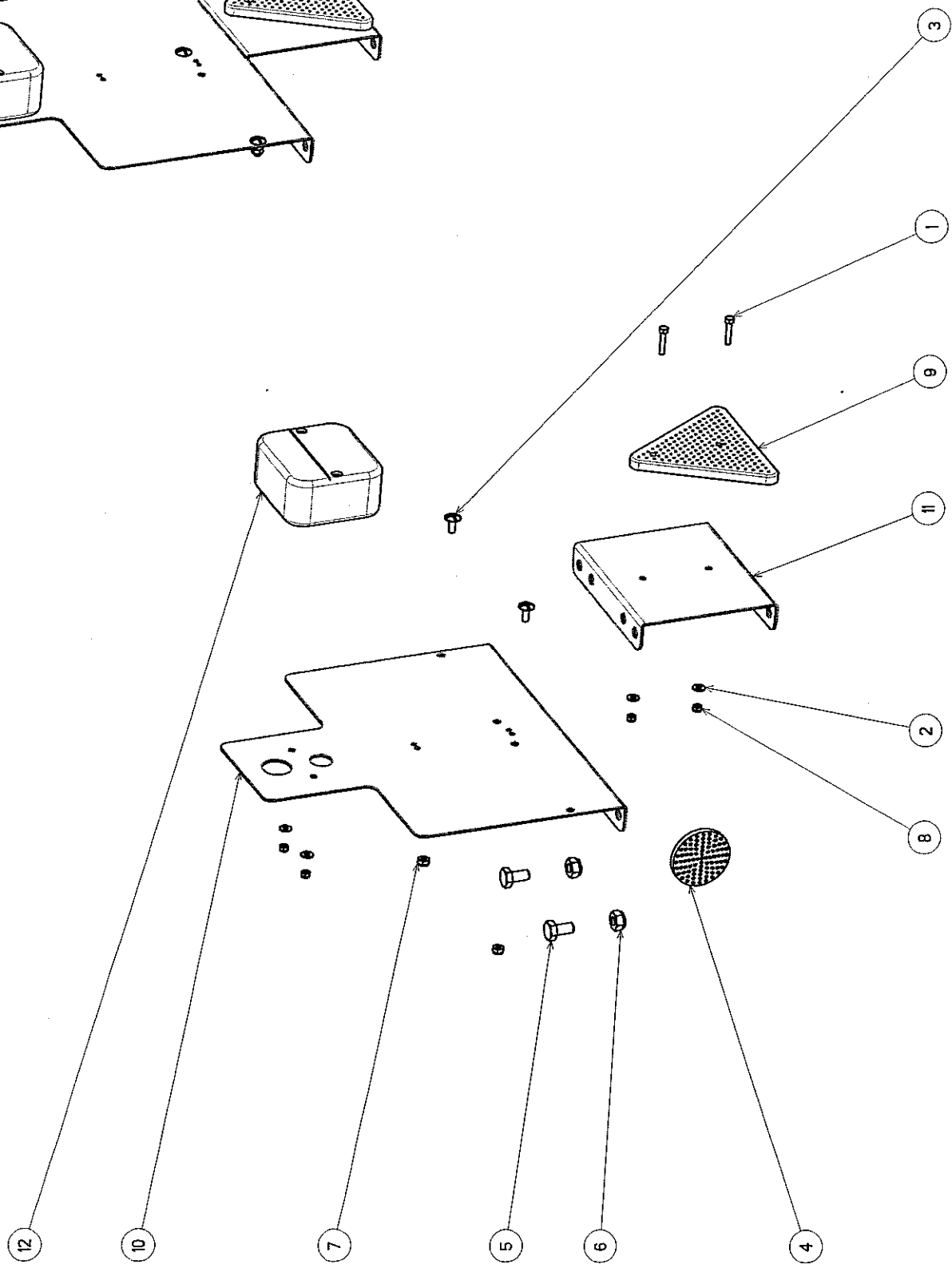
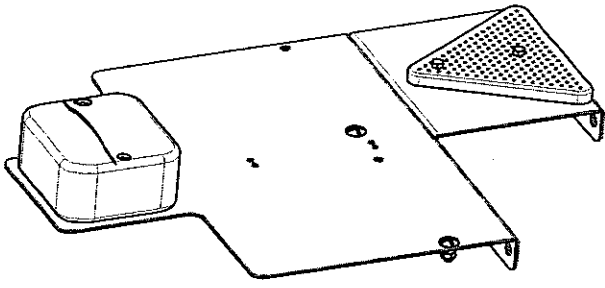
03/05

SPARE PARTS

55-9401

ITEM	P/N	DESCRIPTION	ITEM	P/N	DESCRIPTION
1	01/0559460	Rear plug			
2	01/0559462	Rear plug			
3	01/0559583	7 PVC contacts male plug			
5	02/0559485	Block unit 4 fires			
6	02/0559490	Ligfhting bundle for 103			
6	02/0559491	Ligfhting bundle for 106			

55-9470
06/2005



06/2005

SPARE PARTS

55-9470

ITEM	P/N	DESCRIPTION	ITEM	P/N	DESCRIPTION
1	01/0551901	Screw TH 5/25 DIN 933			
2	01/0552200	Washer 5			
3	01/0552283	Poelier screw 6 x 15			
4	01/0559465	Orange reflector			
5	01/0552010	Screw TH 10/20 DIN 933			
6	01/0552111	Self-locking nut M10			
7	01/0552119	Self-locking nut M6			
8	01/0555111	Nylstop nut M5			
9	01/0559586	CATADIOPTRÉ triangle 160/140			
10	02/0559470	Rear fire plate			
11	02/0559471	Triangle support plate			
12	02/0559485	Block unit 4 fires			

Свидетельство о соответствии директиве «Машины»

(Директива 89/392/ЕЭС, модифицированная)
и нормативным актам в отношении ее применения.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ:

**JEAN DE BRU S.A.
Z.I. L'ESTAGNOL
RUE MONTGOLFIER
11090 CARCASSONNE
(Франция)**

ЗАЯВЛЯЕТ, ЧТО УКАЗАННАЯ НИЖЕ МАШИНА:

Распылитель типа: DXG

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ МОДИФИЦИРОВАННОЙ ДИРЕКТИВЫ
"МАШИНЫ"
(ДИРЕКТИВА 89/392/ЕЭС) И НАЦИОНАЛЬНЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВАМ В
ОТНОШЕНИИ ЕЕ ПРИМЕНЕНИЯ.

Совершено в Каркасоне,

2 июля 2003 года

Директор
Мишель ЛЕКЛЕР

